SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diamars 28 Februari 2023

CONFIANSA DI NEGOSHI MAS OPTIMISTA DEN E DI CUATER TRIMESTER DI 2022

WARDA DI POLIS DI SAVANETA PRONTO LO WORDO RESTAURA



Hof a condena Weert na 9 aña di prison

Awe merdia 1.45, Hof di Corte Superior a dicta sentencia den e apelacion di Elvis Weert contra su condena di 9 aña di prison



ELMAR TA SOSTENE FESTIVAL DI TUMBA CU CONTRIBUCION NA SMAC

Mike Eman a regala Qredits 350 mil den tempo di bonansa

Qredits nu ook actief op Aruba

Punto principal di Raiz ta igualdad pa matrimonio homosexual



ELMAR TA SOSTENE FESTIVAL DI TUMBA CU CONTRIBUCION NA SMAC

1 februari 2023, Oranjestad - Stimula nos Cultura ta un componente esencial di e programa di 'Corporate Social Responsibility' (CSR) di ELMAR. Nos ta orguyoso di por sostene iniciativanan cu ta yuda promove nos patrimonio Cultural. Aruba su Festival di Tumba ta un evento importante cu ta trece nos comunidad hunto pa celebra musica y creatividad durante e Temporada di Carnaval.

Cu e donacion aki ELMAR kier yuda contribui na Festival di Tumba. Contribuyendo na un experiencia agradabel y memorabel pa tur esnan cu ta participa y asisti na e Festival. Nos deseo ta cu e contribucion aki no solamente lo sostene e Festival, sino tambe inspira otronan pa uni cu nos den nos esfuersonan pa celebra nos Cultura.

ELMAR kier forma parti di e herencia musical di Aruba su Carnaval. 'Gago tin gana di canta awe, 'Bolonbonchi', 'Hari saca djente' ta djis un paar di nos herencianan musical pa nombra. Nos ta orguyoso di sostene Festival di Tumba y nos ta spera cu esaki por tin un impacto positivo riba Carnaval di Aruba.
Nos kier invita henter Aruba pa bin apoya un parti di nos cultura durante Aruba su gran Festival di Tumba. Alabes nos ta desea henter Aruba un temporada di Carnaval dushi, sano y sigur!

Punto principal di Raiz ta igualdad pa matrimonio homosexual



Den un rueda di prensa teni dialuna mainta, Raiz a trece su punto dilanti. Minister Ursel Arends a bisa cu e punto principal di Raiz ta igualdad, esta e matrimonio homosexual. Raiz kier pa tin igualdad na Aruba unda cada persona por ta loke e kier ta.
Segun Raiz. Nan no tabata kier bay den casacion, pero nan ta respeta democracia.

Minister Arends a bisa cu nan ta kere den igualdad. Dios a bisa stima bo prohimo y esaki ta e direccion cu Raiz ta cana, te ora cu e wordo realisa y keda logra. Tambe e mandatario a bisa cu e tema aki ta trece hopi division den pueblo. Nan ta scucha tur persona, pero nan ta keda para firme cu igualdad mester bin y matrimonio homosexual mester bira realidad

Mike Eman a regala Qredits 350 mil den tempo di bonansa

Qredits nu ook actief op Aruba

De Nederlandse non-profit organisatie Qredits slaat haar vleugels uit naar Aruba waar het beginnende ondernemers met coaching en microkredieten op weg gaat helpen.

„Dit is echt de start van iets nieuws. Ook op Aruba is het moeilijk voor startende ondernemers om aan krediet te komen via de commerciële banken. Wij richten ons vooral op de start-ups die onvoldoende zekerheden hebben voor een krediet bij de bank", aldus Qredits-directeur Elwin Groenevelt. De organisatie telt zestig medewerkers en beschikt over een pool van 600 vrijwilligers. „Dat zijn onze coaches, ervaren ondernemers die hun kennis graag doorgeven aan starters. Aruba is een heel ondernemend eiland. Ik kijk ernaar uit om samen met de lokale banken het ondernemerschap te bevorderen. Ook hier doen we een beroep op lokale ondernemers om ons te helpen als coach beginners een steuntje in de rug te geven." Groenevelt beschrijft het werk van Qredits als 'kraamkamer voor de banken'. „Wij werken met beginners die vaak nog niet rijp zijn voor een relatie met een bank. We helpen hen met een ondernemingsplan en het structureren van hun bedrijf. Met een bescheiden initieel krediet helpen we ze op weg. In een volgende fase kunnen ze verder met de commerciële banken. Zelf zijn wij overigens geen bank, we zijn slechts een loket dat toegang geeft tot mogelijkheden." Op de vraag of alle mensen die een bedrijf willen beginnen krediet krijgen antwoordt Groenevelt ontkennend. „Soms is het businessplan onvoldoende, hebben mensen een idee dat niet tot een winstgevend bedrijf kan leiden. Het kan ook zijn dat we te maken hebben met hele enthousiaste mensen die echter niet uit het juiste ondernemershout zijn gesneden. Ondernemen is hard werken, je staat overal alleen voor. Je krijgt te maken met tegenvallers en dat moet je wel aankunnen." Qredits zal het onderwijsprogramma 'EigenBaas' via diverse scholen op Aruba aanbieden. Studenten maken op deze manier al in een vroeg stadium kennis met ondernemerschap. De succesvolle e-learning module 'Ondernemingsplan Schrijven' wordt in het Papiaments en Engels vertaald en aangepast aan de lokale situatie. De ondernemer schrijft met behulp van deze cursus een kant-en-klaar plan en krijgt inzicht in wat voor soort ondernemer hij of zij is. „Natuurlijk hebben we contact met de Kamer van Koophandel. Het is niet onze bedoeling om in het luchtledige met een nieuw initiatief te komen. We sluiten aan bij wat er al is", aldus Groenevelt.



FEBRUARI 2017, NR. 1 11

Ora pandemia a bati na porta, Gobierno a brinda ayudo na conpanianan chikito via Qredits di 200 mil florin. E acto aki a wordo bagatalisa cu MEP comosifuera ta hasiendo algo robes.
S
orpresivamente Minister di Finansas a saca awor e informe, cu Mike Eman a duna Qredits 350 mil y no tabatin pandemia e tempo ey, pero campaña politico. Awe parlamentarionan di AVP ta cuestiona, pero nan a lubida cu nan mes a duna Qredits 350 mil den tempo bon?

Eman a regala Qredits 350 mil florin y uza nan pa haci propaganda na vispera di eleccion 2017 y awe tur Parlamentario di oposicion lidera pa AVP a perde habla y keda 'muisstil' #MinFIC

Rudy Richardson di MEP:

"E Renaissance di San Nicolas ta responsabilidad di nos tur"

Desde 2013 mi ta activo como candidato di Movimiento Electoral di Pueblo (MEP), tempo nos organisacion tawata den oposicion a lucha pa defende e Pueblo di Aruba di e abusonan cometi tanto riba nivel politico, financiero como social. Alavez como representante di San Nicolas mester a cuminsa haci un trabao sobrehumano pa lanta e animo bek di nos hendenan cu pa basta tempo a sinti un isolacion di e progreso general di nos Isla.

Periodo den Oposicion

Den e periodo aki a tuma tempo pa inventarisa e problemanan di nos districto y a trece esakinan den conseho di partido. Mester a cuminsa riba e nivel politico prome pa por yega na un dialogo cu stakeholders di nos comunidad. Hopi por corda mi live streaming's riba medionan social. Hopi esfuerso a wordo haci pa mustra y conscientisa nos pueblo locual tawata robez. Pafo di parlamento a sigui traha duro cu coleganan di partido pa crea e sinergia cu mester tin como un team pa trece un mihor calidad di gobernacion.

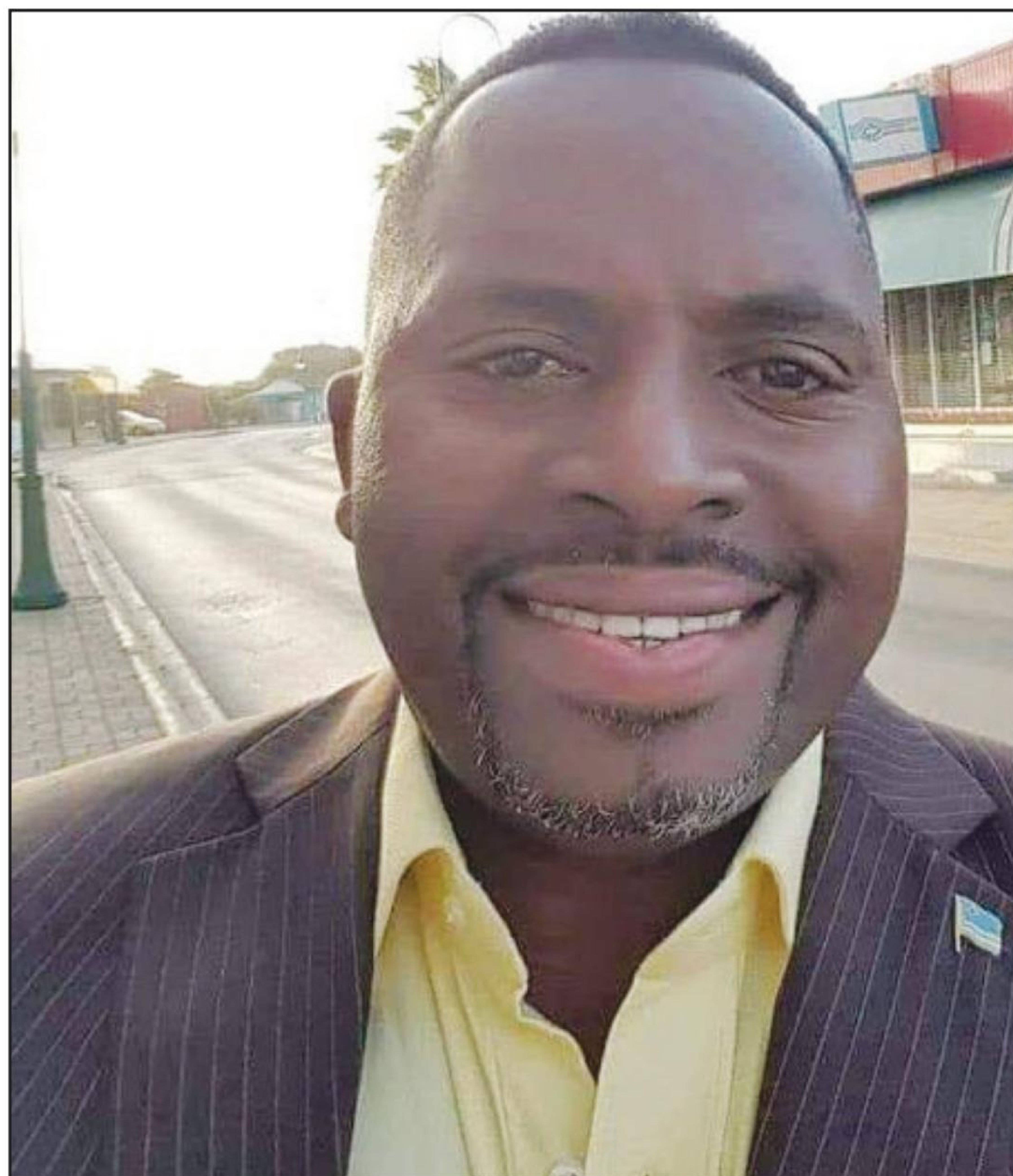
Gabinete Wever Croes

Desde 2017 mi a haya e oportunidad di traha serca cu conseho di minister den capacidad como consehero. Minister Glenbert Croes tawata hopi habri pa yuda trece varios departamentonan di gobierno bek na San Nicolas. Manera Departamento di Labor, Departamento di Asuntonan Social pa menciona algun. Nos hendenan tawata sclama pa mas servicio na e parti aki di Aruba. SVB a amplia su sercivicionan hunto cu un expansion di Instituto Medico di San Nicoalas (IMSAN) cu awe ta un partner importante den cuido medico di nos isla. A lucha pa renoba y habri bek nos Bibliotheek unda nos hubentud tawata marginalisa. A buta enfasis riba educacion pa tin mas tanto posibilidad pa studia riba tur nivel di nos enseñansa. A lucha pa crea un economia mas inclusivo despues cu nos a perde nos refineria na 2014. A cuminsa move ribe e tantisimo edificionan bandona den e area cu a crea hopi problema pa nos habitantenan. Recien nos por a wak con un Monumento na San Nicolas a wordo kima completamente. Desempleo tawata alarmante na San Nicolas anto mayoria tawata traha den HORECA te otro banda di nos pais. Tur esaki a crea un desbalance enorme den bida financiero y social.

Periodo Gabinete Wever Croes II

Democracia ta un sistema di participacion di tur stakeholders den nos comunidad. Gobierno tin e tarea di ta e trendsetter pa cu e maneho y vision pa cristalisa e deseonan di nos pueblo. Desde 2013 a mustra riba e Promenade cu tawata un berguensa nacional. No tawata tin actividad economico menos social. Sr. Tito Bolivar a cuminsa cu su organizacion cultural Artisa pa cu Murals den caynan rond di Promenade cu despues di varios aña a resulta un exito tanto local como internacional unda awe nos bishitantenan ta creciendo tur dia. Turista y local ta mobilisa den cayanan di Promenade y comercio a cuminsa haya bida bek. Nos tin varios negoshi nobo awo cu ta bayendo bon den Promenade y nos tin cu sigui crece esaki na su potencial maximo.

E di dos parti di San Nicolas ta bin cu mas reto pero hunto tur stakeholders manera SNBA y SANIBAR mester crea un win win approach. San Nicolas no por keda pega den pasado cu bida nocturno so. A cuminsa agresivamente cu Minister Danqui Oduber pa crea un sector di HORECA banda di nos sectornan medico, industrial y cultural. Esaki a tuma mas tempo door di e pandemia pero Baby Beach y Rodgers Beach lo haya hopi atencion e aña aki despues cu Sero Colorado a keda pega den su desaroyo despues di cierre di LAGO na 1985. Awe nos por wak pleno desaroyo den e area cu un Secrets Hotel cu ta nos partner di mas importante pa crea un base pa turismo di calidad den nos districto y vecindario.



Lo traha cu varios otro Boutique hotels cu lo lanta tanto e bida economico y social di nos pueblo en general. Minister Glenbert Croes a presenta su vision recien pa e tereno di nos refineria y lo desaroya Aruba Hydrogen Valley hunto cu Eagle LNG proyectonan sumamente grandi cu lo beneficia Aruba den su totalidad pero alavez logra kibra e desbalance cu tawata existi pa basta tempo. Desde 1986 pa awo mas di 4000 habitante a mobilisa pafo di San Nicolas pa otro districtonan di Aruba tur esaki a crea mas desbalance den tur sentido y awo ta tempo pa traha riba solucionan concreto.

Pa Finalisa

Mi ta pidi nos digno Pueblo pasenshi cu e proceso democratico pa logra mas pa Aruba y specifico e Zuidoost di Aruba, e trabaonan ta leu di cla. Tin hopi desaroyo cu mester cuminsa ainda pa por garantisa un mihor calidad di bida pa tur nos hendenan. San Nicolas su Pueblo mester ta autocritico cu e falta di sosten na su mesun comercio. Un ehempel ta nos Cinema na San Nicolas. Un inversion grandi a wordo haci pa trece mas entertainment den e area mescos cu otro partinan di nos isla. Awe nos por wak un Cinema casi cera, niun hende no ta bishita esaki, cu comportacion asina lo no yuda pa crece comercio di San Nicolas. Niun inversionista lo kier perde placa unda cu no ta haya sosten di e pueblo.

Pa nos crea un spin off economico mester apoya nos comercio interno creando mas cupo di trabao y servicionan di calidad.

Nos mester prepara nos mes pa e Renaissance di San Nicolas pa competi dinamicamente cu e resto den nos pais. Cu Dios por guia y conserva Aruba su amor pa libertad.

Helikòpternan nobo di Wardakosta Karibe Hulandes ta operashonal





Wardakosta Karibe Hulandes a sera un kontrakt nobo pa helikòpter i a tuma nan den
servisio. En konekshon ku e kontraktnan ku a vense fin di aña pasa di e kompania di 'lease' Draken, Wardakosta a traha último añanan duru pa sera un kontrato nobo pa e helikòpternan.

E dos helikòpternan tipo Augusta Westland, a base di un kòntrakt temporal, a ser entregá pa e kompania Bristow Helicopters Limited. Ku e kòntrakt temporal ku Bristow,
Wardakosta tin su kapasidat di vuelonan pa su servisio bon sigurá. Di e dos helikòpternan, na e momentu aki, unu tin e kolónan di Wardakosta, i e otro tin e kolónan di e kompania Bristow. Medio 2023 ámbos helikòpter lo tin e kolónan di Wardakosta. E helikòpternan lo ehersé vuelonan durante e 10 añanan binidero pa Wardakosta.

E tipo di helikòpter AW-139, ta keda meskos, tantu den e kòntrakt temporal komo den e kòntrakt nobo.

E sensornan di e helikòpternan nobo si ta mihó. Tambe esunnan nobo tin medionan di komunikashon di kalidat haltu na bordo i nan ta mihó ekipá pa akshonnan di búskeda i reskate.

Raiz ta pidi pa yama e parlamentarionan pa nan vota pro matrimonio homosexual

Minister Ursel Arends a haci un yamada na tur esnan cu ta pro igualdad, pa nan yama e parlamentarionan pa ora cu ley yega parlamento, nan por vota pro e ley.
Segun Arends a bisa cu e ley lo yega na luna di Mei venidero.
Aki e ley mester di mayoria.

Segun SOLO DI PUEBLO, Raiz ta pro cu 2 voto, MAS ta pro cu 1 voto, Mansur ta pro cu 1 voto. Den AVP tin varios contra y den MEP tambe.
Pa e ley pasa, mester di mayoria.



Hof a condena Weert na 9 aña di prison

Awe merdia 1.45, Hof di Corte Superior a dicta sentencia den e apelacion di Elvis Weert contra su condena di 9 aña di prison

SOLO DI PUEBLO por a compronde cu apesar cu Hof a bisa cu door di introduccion di e ley nobo, tin delito cu a caduca y no por persigui Weert pesey, toch Hof a mantene e castigo na 9 aña di prison.



Dia 6 di Februari 2023, Hof a trata e apelacion di Weert, caminda Weert a bisa cu e ta haya e castigo mucho halto y a pidi ayudo di Hof pa e haya tratamento awor di psycologo, pa e no bolbe haci e delito aki. El a bisa Hof cu ta duel'e loke a sosode. Procurador General a bisa Hof cu e ta haya Weert culpabel y a exigi 9 aña di prison, mescos cu e castigo duna pa Corte den Promer Instancia.

SENTENCIA

Hues di Corte di Husticia di Aruba, a lesa e sentencia di Hof di Corte Superior. Hof ta mustra cu Weert entre 19 Maart 2009 y 1 Maart 2015 a comete delitonan. Ta asina cu tin ley nobo a keda introduci y esey a haci cu tin un delito cu Weert a haci cu ta cay afor, door di e periodo cu a transcuri.

WEERT CULPABEL DI HACI ABORTUS

Hof a bisa cu abogado mr. Mohamed a pidi pa declara Weert liber di e acusacion di dos abortus, cual ta wordo considera maltrato severo. E abogado a mustra cu e promer abortus a wordo haci door di un ginecologo y e di dos door di Weert mes, caminda Weert a injecta den e parti intimo di e dama G. Hof ta mustra cu e dama G., e tempo ey tabatin 17 aña y no ta nada straño cu door di e practica cu Weert a haci, a benta e baby afor. Hof a rechaza e defensa di mr. Mohamed.

A ABUSA DI SU YIU DI CRIANZA

Hof pa cu e castigo, a tene cuenta cu durante un periodo largo, Weert a abusa sexual di su yiu di crianza. Esaki tempo cu e mucha G. tabatin 14 aña te cu su 18 aña. Hof ta haya cu Weert ningun momento a tene consideracion cu sentimento di e mucha sino tabata blo pensa pa satisfase su mes. Hof ta haya cu di e hechonan aki, dos biaha G. a sali na estado y Weert a laga haci dos biaha abortus. Hof a mustra cu abortus por afecta e mucha pa un tempo largo. Hof a tuma Weert na malo pa esaki.

MENTALIDAD NARCISTA

Hof pa cu e castigo, tambe a tene cuenta cu e raport di psycologo, cu ta mustra cu Weert ta gaba su mes y tin un mentalidad narcista. Tambe cu Weert tin un mentalidad anti social caminda e ta tira culpa riba otro. E psycologo ta haya cu door di e mentalidadnan aki, Weert no ta realisa kico el a haci. Psycologo ta bisa cu pa un parti, Weert no ta responsabel. E ta haya cu Weert mester di tratamento pa evita cu e lo bolbe haci mesun cos, si e haya un pareha cu tin yiu.

CASTIGO

Pa loke ta e peticion di Weert na Hof pa e haya tratamento awor, pa evita cu ora e sali e lo bolbe repiti, Hof a bisa cu e tratamento lo por tuma

lugar despues cu Weert sinta su castigo.

Hof a rechaza e apelacion di Weert y a conden'e na 9 aña di prison. Esey ta nifica cu Hof a confirma e sentencia di Corte den Promer Instancia.

Minister Rocco Tjon:

WARDA DI POLIS DI SAVANETA PRONTO LO WORDO RESTAURA









Recientemente, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a bishita e edificio situa opuesto di Citgo Savaneta, caminda antes tawata e warda di Polis di Savaneta. Esaki ya pa hopi tempo caba no ta den funcion, pa cual motibo for di basta tempo caba hunto cu DOW y Monumentenbureau ta planificando pa renoba y restaura ful e edificio pa asina e por ta den funcion bek.

Ta asina cu e reunionnan preparatorio entre Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, DOW y Monumentbureau a tuma luga, y asina a yega na bishita e edificio siman pasa, pa asina wak mas cerca kico e situacion actual ta. For di Ministerio a percura pa presupuesta e proyecto aki, cual ta hacie posibel pa por haci e renobacion necesario. E trabounan preparatorio ta bay inicia pronto, primeramente lo haci un opname otro siman, y consecuentemente lo bay percura pa un destaho publico, pa e trabounan por inicia.

Segun e planificacion actual, esaki ta indica cu despues di e destaho publico, e trabounan pa loke ta e restauracion mes lo por tin un duracion di alrededor di seis luna. Pues, cu e presupuesto aki, dentro di poco Savaneta lo por tin un edificio restaura, bunita y operacional caminda un departamento di husticia y asuntonan social lo bay wordo ubica. E mandatario a expresa di ta sumamente satisfecho cu e planificacionnan segun DOW y Monumentenbureau, pa loke ta e restauracion di e edificio aki, cual ta un paso padilanti pa loke ta desaroyonan pa e cadena hudicial.

Minister Endy Croes:

RENOBACION DI SCOL BASICO SAINT ALOYSIUS TA SIGUI AVANSA

Aña escolar 2023 – 2024 famia completo di Saint Aloysius School por ta bek den nan propio edificio









Recientemente, Minister di Enseñansa Endy Croes, Prome Minister Evelyn Wever - Croes y Parlamentario Shailiny Tromp - Lee, Darlaine Guedez - Erasmus, Marcos Berlis y Ricky Hoek a bishita Sint Aloysius School pa wak con e proyecto di renobacion di e scol ta andando. Durante e bishita, Minister Endy Croes a contesta varios pregunta di Prome Minister Evelyn Wever - Croes y e Parlamentarionan presente, relaciona cu e proyecto di renobacion di e scol. Manera nos sa caba. desde aña 2015, scol basico Sint Aloysius School na Noord a bin ta haciendo varios peticion pa renoba e edificio di e scol, mirando e estado critico cu e edificio tabata aden.

Esaki naturalmente no tabata un ambiente sigur pa e alumnonan haya les. Den pasado diferente departamento di gobierno y instancia a bishita e scol y por mira cu e edificio no tabata adecua pa siguridad di e mucha- y maestronan, pero asina mes no tabatin ningun accion riba e situacion aki. Den e luna di april di aña 2022, Minister Endy Croes a anuncia cu lo inicia cu renobacion di Sint Aloysius School na mei di aña 2022. Gobierno di Aruba a aloca fondo extra pa SKOA, pa inicia cu e proyecto di renobacion aki.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica cu na momento cu e alumno- y maestronan a sali for di e edificio di Sint Aloysius School, no tabatin un plan concreto di loke ta bay haci pa trece nan bek, pero danki na e vision cu Minister Endy Croes tin pa enseñansa di Aruba, por a mira den tempo corto e plan di renobacion pa e scol.

Ta premira cu prome cu final di e aña escolar aki ta finalisa cu e renobacion di Sint Aloysius School. Un total di diesdos (12) klas a wordo renoba y modernisa.

Tambe, a renoba e dak, blafon y tegels di e edificio banda panort. Banda di esaki, a construi oficina, koffie kamer, bibloteca, pos y gymzaal nobo. A realoca dos (2) baño y traha nan completamente di nobo. Pa termina cu e trabou grandi cu a bin ta haciendo na e scol, ta planifica pa renoba e speelplaats completo di e scol. Pues, pa aña escolar 2023-2024, Sint Aloysius School lo ta den un bachi completamente nobo, unda cu alumno- y maestronan por ta bek den nan propio edificio. Minister Endy Croes ta expresa cu Gabinete Wever - Croes II ta cumpliendo cu nan vision di inverti den infrastructura di scol na Aruba, pa e muchanan por haya educacion den un ambiente sigur.

MINISTER MADURO TA FELICITA KOAL RESTAURANT CU TA HABRI DEN E MONUMENTO EX-BOTICA ARUBA SITUA NA STEENWEG 19

Tur monumento restaura den su gloria, ta conta su historia











E edificio monumental di ex Botica Ariba situa na Steenweg 19 a wordo restaura parti paden pa asina por yama bon bini na Koal Restaurant. Tabata na november 2021 cu Monumentenfonds hunto cu Monumentenbureau a percura pa e monumento di ex Botica Aruba a haya un renovacion di casco, cu ta renovacion di e parti pafo di e edificio. Di e tempo eynan Monumentenfonds tabata buscando un huurdo pa asina por renoba e parti paden tambe di e edificio monumental aki, y recientemente a yega na un acuerdo cu sr. Albert Raven y sr. Tommie Rensen pa Koal Restaurant por establece su mes den e edificio di ex Botica Aruba.

Den su discurso Minister Maduro a recorda tur presente, cu cada biaha cu un monumento keda restaura den su gloria, esaki ta conta su historia. E mandatario a comparti un tiki di e historia di e monumento aki, splicando cu e edificio situa na Steenweg 19 a keda construi den añanan 20 pa sr. Addison Croes den feliz memoria. Sr. Addison tabata un comerciante cu a construi varios di e edificionan historico cu tin ainda na Aruba. Sr. Adisson, hunto cu sr. Gustave Nouel tambe den feliz memoria, a habri Botica Aruba, un di e prome boticanan na Aruba. Na e botica aki a traha pa hopi aña e conocido boticario Steenmeyer, cu a nifica hopi pa Aruba como boticario y tambe riba e tereno di musica. Botica Aruba a tene su portanan habri pa 50 aña y despues Palais Hindu a cumpra e edificio aki y El Mercado a habri su portanan. Despues cu esaki a cera su portananan y a wordo poni na benta, Monumentenfonds a mira e balor y e importancia di e edificio y a cumpra esaki. Cu yudansa di, entre otro, Monumentenbureau a logra pa haci e restauracion posibel te cu awe por yama huurdo nobo bon bini. Steenweg 19 awor por sigui conta su storia no solamente na local, pero tambe na turista cu pasa disfruta di e bunita restaurant den un edificio monumental.

Minister Maduro ta felicita y gradici Monumentenfonds, Monumentenbureau y tur compania cu a yuda pa haci e proyecto aki posibel. E mandatario ta gradici Koal Restaurant pa mira e importancia pa sigui duna un monumento bida y establece nan restaurant nobo den Steenweg 19. Minister
Maduro ta desea sr Raven y sr Rensen tur clase di exito cu nan negoshi nobo. Danki pa kere den Aruba y su monumentonan.

Directora di UNICEF Hulanda ta duna compliment di e trabounan cu e team di Codigo di Proteccion di Departamento di Mucha y Hoben a haci





Recientemente representante di Departamento di Mucha y Hoben, Sue-Ann Ras hunto cu directora di UNICEF di Hulanda, Suzanne Laszlo y Anna Kroon, Senior Specialist Kinderrechten Cariben, a reuni cu Minister Rocco Tjon, unda a elabora riba algun punto importante, relaciona cu e MoU firma dia 22 di februari 2022 y tin un duracion te 31 december 2025.

Colaboracion Actual cu Ministerio

Directora di UNICEF a duna compliment na Minister y e team cu ta encarga cu implementacion di Codigo di Proteccion, riba e tremendo progreso y desaroyo desde inicio y a resalta e pasion y determinacion cu e team aki tin relaciona cu e tema; abuso di mucha. Minister na su lugar a puntra si tin posibilidad pa extende e MoU y segun directora Laszlo cu esaki ta poco trempan pa tuma decision riba dje y ta depende tambe di e disponibilidad di fondo na e momento ey. Pa awor e plannan t'ey pa loke ta sigui duna sosten tecnico pa e siguiente pasonan di Codigo di Proteccion.

Desaroya un "Toolkit" y Revista Digital contextualisa

For di 2022 a ranca sali cu un plan di accion relaciona cu e fondonan cu Aruba a haya for di Union Europeo pa algun proyecto bou auspicio di UNICEF Hulanda. Pa loke ta trata e parti di fondo y trabou di Codigo di Proteccion, por bisa cu e trabounan ta kedando cla.

Pa garantisa continuacion como tambe durabilidad relaciona cu e decreto nacional Codigo di Proteccion den e casonan di (sospecho di) abuso di mucha na Aruba, tin un grupo di profesional den e 4 sectornan: social, husticia, enseñansa y salud cu a traha riba e contenido di un Toolkit Digital Codigo di Proteccion (CdP). E meta di e Toolkit Digital CdP aki ta, pa tur e profesionalnan den e 4 sectornan por educa y informa nan mes riba diferente tema relaciona cu abuso/maltrato di mucha.

E grupo meta ta e profesionalnan cu ta traha cu of pa mucha na Aruba y ta traha cu Codigo di Proteccion. E prome version di concepto di e 'Toolkit' ta cla y actualmente ta trahando riba e traduccion y algun detaye relaciona cu e contenido y idioma. E desaroyo di e 'Toolkit' como tambe e revista digital ta den colaboracion y partnership estrecho cu Augeo Foundation y Departamento di Mucha y Hoben (DMH). A haci uzo di nos profesionalnan local pa crea henter e contenido, incluyendo topico, escritor y potret of video. Tur esaki ta pa brinda sosten profesional na e propio profesionalnan den veld, na momento cu nan mester traha y anda cu Codigo di Proteccion como parti di nan maneho diario.

UNICEF ta vigila e proceso di desaroyo di Toolkit y Revista digital hopi di cerca, mirando cu nan a contribui pa Aruba yega na e fondonan necesario via di Union Europeo y Postcode Lotterij, pa ehecuta e productonan aki pa engrandece e conscientisacion y comparti conocemento profesional.

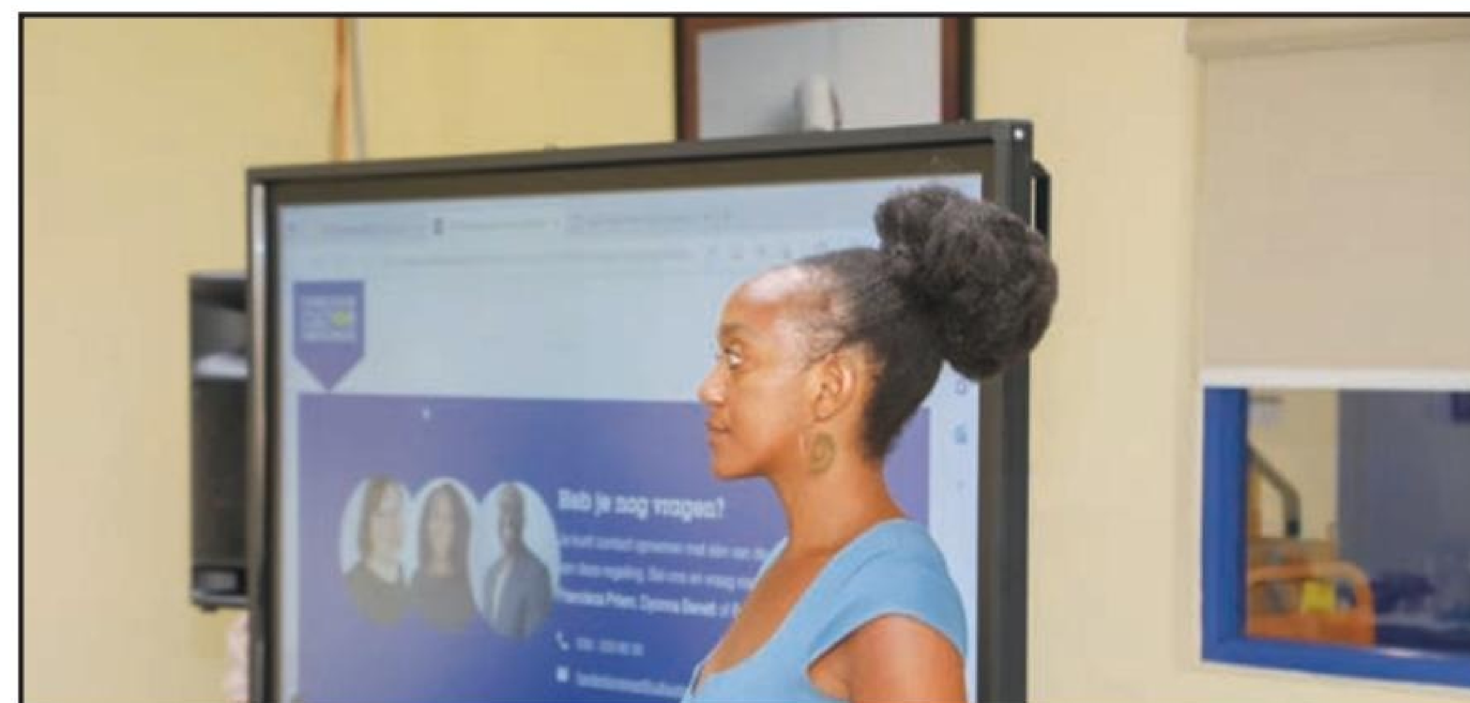
Minister Maduro di Cultura ta informa:

A tene tayer di informacion riba fondo disponibel na Mondriaan Fonds y Fonds voor Cultuurparticipatie pa proyectonan relaciona cu e Historia di Sclavitud na Aruba













Diabierna mainta a tuma luga un tayer informativo y educativo tocante e fondonan Hulandes, Mondriaan Fonds y Fonds voor Cultuurparticipatie, cu ta disponibel pa aporta na proyectonan en conexion cu aña di conmemoracion di 160 aña di abolicion di sclavitud den Reino Hulandes. E mainta aki a bira posibel danki na un colaboracion entre Ministerio di Cultura, Comision Conscientisacion Sclavitud Aruba, Biblioteca Nacional Aruba, Fonds voor Cultuurparticipatie y Mondriaan Fonds. Conseheronan cultural di Mondriaan Fonds y Fonds voor Cultuurparticipatie tabata presente pa brinda mas informacion tocante e areglonan actual y fondonan disponibel pa cu proyectonan y iniciativanan for di e seis islanan Caribe Hulandes, Hulanda y Surnam pa cu conscientisacion di e historia y efectonan di sclavitud. E tayer a wordo modera pa Yolanda Richardson y brinda door di Dyonna Bennett, Gyonne Goedhoop y Tibisay Sankatsing Nava.

Tayer informativo y interactivo

E programa tabata consisti di un parti informativo y un parti interactivo. Durante e prome mita di e mainta, a duna un splicacion amplio di ken tur y na ki manera por bini na remarca pa haya financiamento, puntonan di enfoke di cada fondo y tambe e importancia di e impacto di cada iniciativa riba e topico di conscientisacion di sclavitud. E puntonan di impacto a varia entre e habilidad di desaroya diferente perspectivanan riba e pasado di sclavitud, construi rednan of conexion di comunidadnan, e uzo di conocemento di sclavitud como fuente di material pa experencia cultura, engrandece e habilidad di comunidadnan pa yuda nan mes y stimula e proceso di sanacion door di participantenan den comunidad. Durante e parti interactivo, a forma gruponan di trabou y a base di ehempelnan concreto a guia e participantenan durante e proceso di pensamento y skirbimento con ta e mihor manera pa concretisa nan ideanan ora di yena e formulario pa haci peticion pa fondonan. Pa haci esaki posibel a presenta tres pregunta clave cu lo yuda cada peticionario durante e momento di orientacion. E tres preguntanan tabata 1. Kico ta e rol di comunidad envolvi y ken ta envolvi, 2. E meta y impacto di e proyecto y 3. Identifica partners clave pa colaboracion.

Meta ta pa mas hende yega na remarke pa fondonan disponibel pa concretisa nan ideanan

Minister Xiomara Maduro a hiba palabra na inicio y final di e tayer pa subraya cu e meta di e tayer ta, pa mas hende por yega na remarke pa e fondonan disponibel pa asina por concretisa nan ideanan. Ta conoci cu tin varios instancia of individuo cu dificultad pa yega na fondo pa por realisa of concretisa nan ideanan.

Door di ricibi informacion mas concreto y un splicacion amplio riba diferente pregunta of inkietud cu ta reina riba e topico di financiamento, kier logra pa esnan interesa pa concretisa nan ideanan pa cu conscientisacion di historia y abolicion di sclavitud na Aruba por logra yega na e fondonan disponibel.

Gradicimento na tur cu a yuda

Minister Maduro ta gradici Biblioteca Nacional Aruba, moderador Yolanda, representantenan di e fondonan di Mondriaan y Cultuurparticipatie, Dyonne, Gyonne, Tibisay, y tur participante pa nan contribucion positivo na e tayer.

E mandatario di Cultura ta spera di por mira mas hende na Aruba colabora cu otro pa asina tur por ta mas exitoso den nan peticion pa por ricibi fondonan disponibel pa proyectonan cu sigur lo contribui na engrandese cultura di nos pais.

Parlamentario Ricky Hoek (MEP):

Silencio na paleis

Na un manera scondi y keto keto ex-minister Paul Croes a bay entrega su mes mainta trempan riba diamars ultimo na porta di KIA relaciona cu e condena cu el a ricibi for di corte di casacion. Bou di e nomber 'Caso Ibis' e ex-minister a ricibi un condena di 3 aña di prison pa motibo di corupcion y soborno durante di su funcion como minister.

Caso Diamante ta trata di ex-parlamentario señor Alan Howell, caminda cu e lo a malversa y comete fraude cu placa di su fraccion. Esaki ta un suma cu tur fraccion ta ricibi pa por funciona optimalmente durante un aña parlamentario. Interesante ta, cu den e caso aki, señora Marisol Lopez-Tromp, ex-miembro di fraccion di POR, tambe ta ser menciona di a ricibi un suma di 25 mil florin for di e placa di fraccion. Remarcabel ta, cu sra. Lopez-Tromp no a ser acusa oficialmente di ta un sospechoso den e caso Diamante, pero su mes persona no a desmenti esaki tampoco.

Si nos kier papia di e caso di corupcion mas grandi y escandaloso den e historia di politica na Aruba anto nos ta papia di Caso Avestruz. Un acto di corupcion caminda parlamentario y ex-minister Benny Sevinger a duna su amigonan y familiarnan miles di meter cuadra di tereno publico y placa a cambio di fabornan personal. Caso avestruz tin un cantidad grandi di personanan involucra, tanto comerciante y como di sector publico. Pronto lo sigui elabora riba e caso aki, mirando cu dia 14 di april proximo e sentencia lo cay.



Caso Kukwisa ta relata na parlamentario y ex-minister Marisol Lopez-Tromp. Un politico cu hopi aña di experiencia y cu conoce e sistema politico 'door en door', pero sinembargo ta scoge pa sconde tras di excusanan y mantene un silencio profundo pa no papia di corupcion. E tambe ta un 'sospechoso' den caso di corupcion caminda e tambe a kita tereno for di un ciudadano y duna esaki na un otro pa ganashi politico. Tambe el a duna permiso di expansion na cierto comerciante den un tempo record sin tene cuenta cu e proceso stipula pa ley. Tempo e tawata minister DIP tawata fantastic, awo cu e no ta minister mas e ta pidi pa cera DIP. Logico, pasobra esey ta e departamento unda tur e irregularidadnan a sosode y awo e kier dek su mes.

Ta bay cuestiona of ta sigui hunga ciego?
E pregunta cardinal ta awor, kico oposicion ta warda pa cuestiona e casonan aki? Nos por mira cu coalicion di oposicion di AVP, Accion21 y MAS lidera pa Mike Eman a cuestiona abiertamente e casonan di Arubahuis y ex-minister Eddie Briesen. Pero desde cu e casonan Ibis, Avestruz, Diamante y Kukwisa ni UN di e parlamentarionan di dicho partidonan den oposicion a sali y bisa publicamente cu nan ta contra di corupcion. Al contrario nan ta sinta bandi Benny reunion tras di reunion. Ta yen di excusa nan a uza, cu mester warda pa wak si nan ta sospechoso of no, cu mester warda e caso bin dilanti, cu mester warda sentencia, en fin. Tur cos a pasa, hasta colega Paul a entrega su mes na KIA y ainda nan no a sali bisa nada. Oposicion falta curashi, sinceridad y sentido di responsabilidad pa traha na bienestar general di pueblo.

No tin duda cu nan ta brasa corupcion, manipula y gaña pueblo pa yega bek na poder. Di e forma aki nan por elimina tur caso riba nan nomber, haci manera cu nada no a pasa, sigui manipula pueblo y pa sigui haci nan mes y nan amigo- y famianan rico riba custia di pueblo.

MINISTER ENDY CROES A REUNI CU REPRESENTANTENAN DI FUNDACION PLAN DI BIDA



Recientemente, Minister Endy Croes a ricibi bishita di representantenan di Fundacion Plan di Bida, Sra. Paloma Osorio y Sra. Karen Torres. Durante e reunion Sra. Osorio y Sra. Torres a duna un presentacion di e trabou di Fundacion Plan di Bida.

E meta di Fundacion Plan di Bida ta pa trece conscientisacion den comunidad di Aruba, ofrece ayudo y guia riba maneho di finansas.
Tres (3) pilar importante pa e fundacion aki ta 1. Guia y duna sosten riba maneho di finansas;
2. Interveni y traha un plan di areglo pa e clientenan cu ta den crisis financiero y nan ta trata di remedia e caso; 3. Controla presupuesto y/of salario di cliente cu no por controla nan propio salario. Fundacion Plan di Bida ta siña e hendenan den comunidad con pa presupuesta y biba di acuerdo nan presupuesto. Un mal maneho di presupuesto, por trece problema financiero, problema psicologico y problema den comportacion. Tambe, Fundacion Plan di Bida ta dunando tayer na diferente compania den 6 diferente districto na Aruba.

Fundacion Plan di Bida ta desea di traha den colaboracion cu Minister di Enseñansa, dunando tayer na scol secundario na Aruba. Banda di esaki, Minister Endy Croes a haci apelacion pa duna un presentacion pa e studiantenan cu ta bay den exterior pa sigui nan estudio, pa nan tin un bon maneho di e prestamo cu nan ta ricibi pa nan estudio.

Minister Ursell Arends:

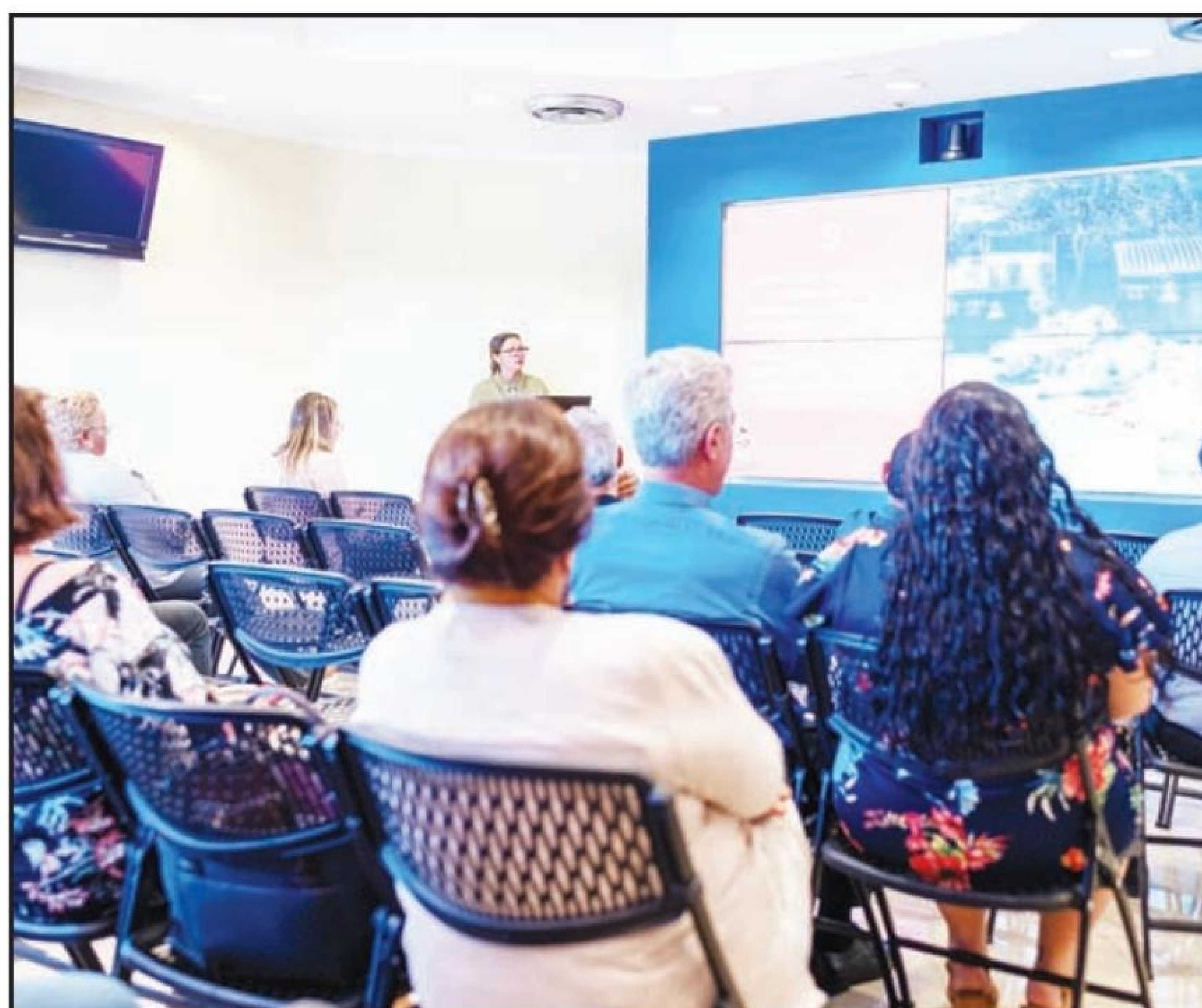
Mester di mas partners den industria di desperdicio cu ta socialmente responsabel

Maneho di desperdicio adecua ta fundamental pa desaroyo sostenibel, y Aruba ta tumando paso den e direccion corecto. Gobierno recientemente a busca contacto cu Camara di Comercio pa stimula mas interes den procesamento di desperdicio. “Esaki ta un paso significante pa crea un futuro mas sostenibel y duradero pa Aruba”, minister Ursell Arends ta comenta.

Un di e aspectonan mas importante di e iniciativa aki ta e oportunidad pa “key players” nobo ta involucra den e industria di procesamento di desperdicio, y Gobierno di Aruba ta cla pa yuda facilita esnan cu por brinda un solucion den cualkier area di procesamento di desperdicio.

E impacto positivo riba medio ambiente door di reduci despercio y asegura cu esaki ta procesa y deshaci di dje debidamente ta presenta un oportunidad di negoshi unico pa empresarionan cu ta buscando di inverti den un “profitable venture”, esta un compania nobo y exitoso, pero mester tambe ta socialmente responsabel.

Turismo ta prosperando na Aruba, y esaki ta genera un cantidad significante di despercio, cu ta haci inversion den facilidadnan di procesamento di despercio un decision sabi. No solamente e desperdicio por wordo recicla den recursonan



valioso manera fertilisante, combustibel y otro material prima (raw materials), pero tambe por yuda reduci e costo di colexion y procesamento di desperdicio den su totalidad.

Segun cu e industria ta crece, lo tin un necesidad pa trabou di habilidad (“skilled work”) y profesionalnan pa opera y maneha e facilidadnan, creando cuponan nobo di trabou. Esaki lo por yuda e economia local, como tambe ofrece oportunidad pa hende pa siña habilidadnan nobo den sostenibilidad.

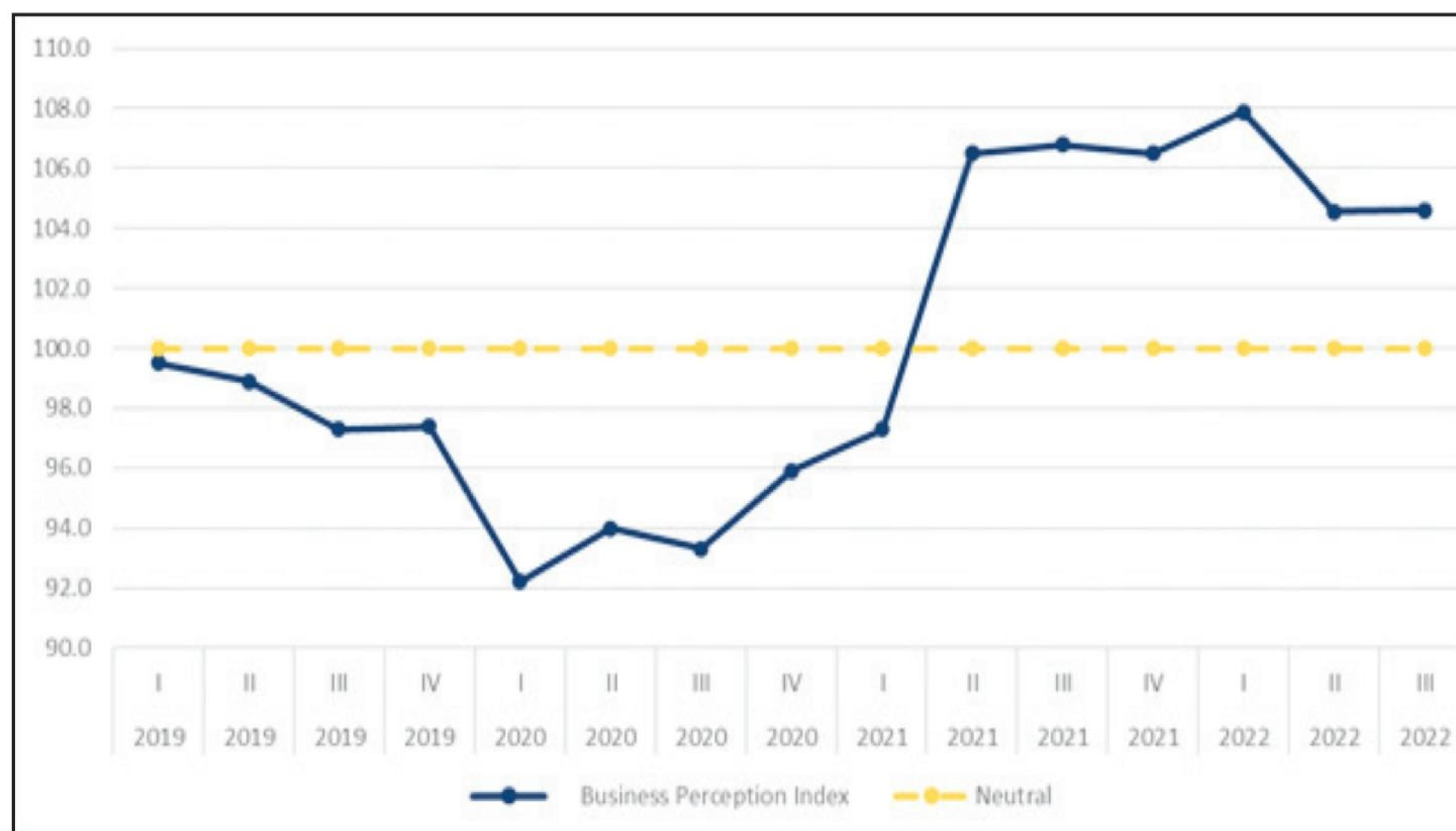
Aruba mester di mas “waste processors” pa por alcanza su metanan sostenibel. Mas key players den e industria lo conduci na reduccion di costo pa servicio di maneho di desperdicio. Competencia entre empresa por reduci e prijs, mientras cu colaboracion entre ‘players’ por resulta den un proceso di maneho mas eficiente. Esaki no solamente lo beneficia medio ambiente, pero por tambe aumenta e reputacion di Aruba como un destino comprometi na sostenibilidad.

CENTRALE BANK VAN ARUBA

CONFIANSA DI NEGOSHI MAS OPTIMISTA DEN E DI CUATER TRIMESTER DI 2022

Resultado pa e di cuater di 2022

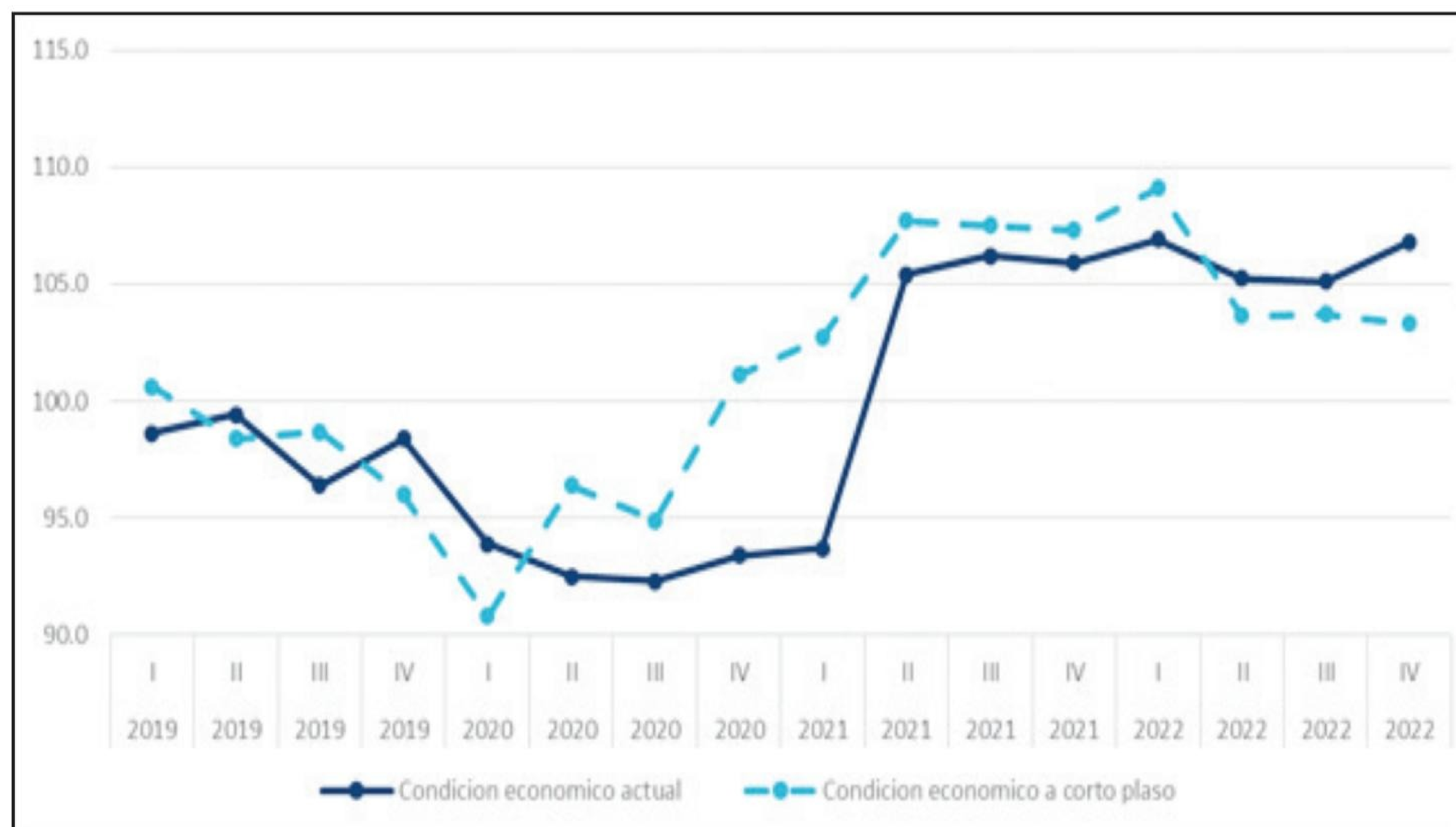
Banco Central di Aruba (BCA) a conclui e encuesta di percepcion di negoshi pa e di cuater trimester di 2022. E encuesta di percepcion di negoshi ta evalua e percepcion economico di e negoshinan local.
Durante e di cuater trimester di 2022, e asina yama 'Business Perception Index', cu ta consisti di e indicenan di condicionnan economico actual y condicionnan economico a corto plaso, a crece te na 105,2 (mira Grafiek 1) . E resultado ta debi na un subida den e índice di condicionnan economico actual, mientras cu e índice di condicionnan economico a corto plaso a nota un bahada.
Grafiek 1: 'Business Perception Index'



Fuente: Banco Central di Aruba

E indice di condicionnan economico actual a crece cu 1,7 punto di indice te na 106,8 compara cu 105,1 den e di tercer trimester di 2022. E indice di condicionnan economico a corto plaso a baha te na 103,3 den e di cuater trimester di 2022 (Grafiek 2). E porcentahe di encuestadornan cu ta premira un crecemento economico positivo den e siguiente 12 lunanan a nota un caida leve di 0,1 punto di indice te na 43,8 porciento.

Grafiek 2: Condicion Economico actual y Condicion Economico a corto plazo



Fuente: Banco Central di Aruba

E relato completo di e encuesta di percepcion di negoshi ta disponibel ariba website di BCA www.cbaruba.org

PROME MINISTER A BISHITA DEPARTAMENTO DI HENDE MUHE NA KIA

Den cuadro di Dia Internacional di Hende Muhe













8 di maart ta e fecha cu tur aña mundialmente ta celebra Dia Internacional di Hende Muhe. Riba e fecha aki, ta para keto na e posicion di hende muhe rond mundo y aki na Aruba tambe. Den cuadro di esaki, Prome Minister ta haciendo diferente bishita y reuniendo cu diferente persona. E siman aki Prome Minister a haci bishita na KIA, specialmente na e departamento cu tin e presonan femenino, pa comparti cu nan y scucha di nan.

Na su yegada, Prome Minister Wever - Croes a wordo ricibi door di Director di KIA Gino Winklaar y Hefe di Vrouwenafdeling Brigitte van der Linde. Prome Minister a expresa cu a pesar cu cada un detenido por ta cera pa diferente motibo, e deseo ta pa nan por ta ekipa pa ora nan sali, nan por participa den sociedad y contribui na comunidad.

Despues di a combersa cu esnan femenino deteni, Prome Minister a tene un encuentro cu e trahadonan femenino na KIA. E reunion tabata intenso y diferente punto a wordo treci dilanti cual Prome Minister como e persona na cabes di gobierno a bisa di lo tene cuenta cu ne. “Si kier berdad pa hende muhe ta representa den tur area den comunidad, mester sostene hende muhenan den e tipo di trabounan aki,” Prome Minister Wever - Croes a expresa.

Finalisando, Prome Minister a bisa cu e tabata un bunita reunion a pesar cu e sitio cu a bishita no ta uno cu ta bishita cu plaser, considerando e situacion cu cada persona ta aden cu ta deteni na KIA. Sinembargo, e ta un bishita importante pa asina por duna oido na kico ta biba cada persona pa por yudanan mas mihor mientras cu nan ta den KIA y pa nan ta prepara pa ora nan sali.

Na caminda pa Dia Internacional di Hende Muhe, Prome Minister Wever - Croes lo continua cu diferente bishita na organisacionnan den comunidad, dunando oido na locual ta biba cerca sernan femenino den comunidad.





Parlamentario Darlaine Guedez-Erasmus:

Personanan cu limitacion sigur ta un aporte grande den nos mercado laboral

Na Aruba segun Censo 2020 nos tin 5359 persona cu un limitacion, di cual 841 ta trahando y 107 ta buscando trabou. Tin 4408 persona cu ta non-actief. E grupo aki lo mester investiga mas pa sa si nan por traha of gewoon nan no ta buscando trabou, pasobra nan ta pensa cu nan no ta haya trabou. Vooral cu a wordo midi den aña 2020 (aña di pandemia).

Como Parlamentario mi ta haya sumamente importante pa personanan cu limitacion haya mas oportunidad pa haya un trabou asina tambe por ta independiente y tin su bienestar propio.

Den reunionnan den Parlamento mi sa trece hopi biaha e tema aki padilanti y riba diferente areanan mirando nan necesidadnan.

Diaranson 1 maart 2023 di 7:00 pm - 8:30 pm na Sonrisa, Pavia 19-b lo tin oportunidad pa asina personanan cu limitacion por acudi pa asina papia cu personanan di Directie Sociale Zaken, jobcoach di trampolin pa trabou y tambe uitzendbureau basa riba e tema di trabou.

Si acaso ta ricibi gehandicapten uitkering, lo ta importante pa tey presente, pa asina por scucha kico lo por haci



den e caso aki. Si bo tin familiar of conocirnan cu tin un of otro limitacion, motiv'e pa e por ta presente e anochi aki y tambe pa e por busca un trabou cu e ta gusta segun su habilidad.

Companianan ta partners hopi importante e anochi aki, paso nos mester mas companianan na Aruba cu ta dispuesto pa duna oportunidad pa trabou na personanan cu limitacion. Sigur asina ta laga nan sinti bon y cu berdaderamente nan ta forma parti di nos comunidad. Di otro banda personanan cu limitacion den companianan, ta trece un ambiente hopi positivo na trabou.

Mi kier gradici Trampolin pa trabou, Sonrisa y Plataforma pa hendenan cu limitacion cu nan trabou fantastico cu nan ta haci pa nos personanan cu limitacion. Danki pa boso dedicacion.

Daycare Cathrin a bishita Museo Cas Tan Tin









Dia di San Valentino e clientenan di Daycare Cathrin a bishita un di un di nos herencia culturalnan, na Pos Abao 19, esta Museo Cas Tan Tin. Na e museo e clientenan por a admira diferente artefactonan di antaño y tambe por a bisti den trahenan di antes y saca potret como recuerdo. E portanan di Museo Tan Tin ta habri pa un y tur pasa bishita y sa mas di nos cultura y bida antaño.

Daycare Cathrin ta un pasadia pa personan cu dementia unda cu diferente actividadnan ta wordo organiza pa nan keda activo den mente y curpa.

Desde cu a habri portanan trees aña pasa DayCare Cathrin ta dedica na juda su clientenan cu hopi cariño y compasion. E clientenan a pasa dushi na e museo na unda nan por a disfruta di nos herencia cultural.

Melissa Stamper
Journalist







Minister Endy Croes:

RENOBACION DI COMPLEHO DEPORTIVO GUILLERMO PROSPERO TRINIDAD A INICIA DIALUNA, DIA 27 DI FEBRUARI 2023







ORANJESTAD: Diadomingo ultimo, Minister Endy Croes a bishita Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. Manera Minister Endy Croes a anuncia durante conferencia di prensa dia 13 di februari 2023, renobacion di Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad ta inicia dia 27 di februari 2023. Durante fin di siman cu a pasa, e organisacionnan deportivo, entre otro, Arubaanse Voetbal Bond (AVB), Arubaanse Atletiek Bond (AAA), Centro Medico Deportivo Aruba (CEMEDAR) y House of Pain Gym a traha hopi duro pa aloha tur nan pertencianan na un otro edificio.

A entrega e stadion completamente den man di e constructornan pa inicia cu e proyecto y aki ocho (8) luna ta entrega Fundacion Facilidadnan Deportivo (FFD) e stadion bek den un bachi completamente nobo. Manera ta conoci caba, ta planifica pa renoba, entre otro, e tribuna, dak, luz, tegels, VIP sector, yerba artificial y “atletiekbaan”. Pues, ta bay tin trabou grandi y esaki lo ta parti den fase.

Durante prome siman di maart di aña 2023 lo tin un programa chikito, unda cu simbolicamente ta pone inicio di e renobacion di Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad cu desde aña 1994 no a haya un fachada nobo.

Desde e luna di october di e aña aki, tur seleccion, “homegames” y wega di clasificacion di Concacaf por competi bek na cas.

Joshua Klaber a gana medaya di Brons na Costa Rica den Pan Am Series





Joshua Klaber a gana medaya di Brons na Costa Rica den Pan Am Series.

Den fin di siman Joshua Klaber di Taekwondo Team Aruba a gana medaya di Brons den e Pan American Series na Heredia Costa Rica bou guia di "Atleta Olimpico" Monica Pimentel.

Joshua Klaber a bringa su prome pelea contra di Diego Flores for di Chile y Joshua Klabér a gana esaki.

Despues Joshua Klaber topa cu Rodrigo Da Negrete for di Merca y Joshua Klaber a gana esaki pa despues e bringa contra di Argentina. Joshua Klaber mester a sigui bringa contra di su amigo Lucas Guzman di Argentina, pero cu e lesion cu el a haña den e prome pelea, Monica Pimentel y Joshua Klaber a prefera di atende cu e lesion y laga su amigo pa un otro oportunidad y a keda satisfecho cu e medaya di Brons.

Monica Pimentel coach di Aruba ta satisfecho cu e resultado di Joshua Klaber, mirando cu Joshua Klaber a gana dos pelea y a opta pa cuida su lesion cu el a ricibi y no a sigui bringa pa asina Joshua Klaber recupera pa su futuro eventonan cu ta hopi mas importante.

Monica Pimentel di Taekwondo Team Aruba ta gradici Pueblo pa nan contribucion cu a haci cu Aruba tabata bon representa na Costa Rica den e Pan American Series.

SUMMARY

UPTKD MASTKD

D. Flores CHI		WINNER J. Klaber ARU	J. Klaber ARU	
2	1	R1	0	4
7	3	R2	2	12
		R3		
		R4		
0		TOTAL		2

APERTURA DE LA FRONTERA CON ARUBA, CURAZAO Y BONAIRE

sería una «gran oportunidad» para el sector construcción venezolano

El presidente de Fedecámaras, sección Carabobo, Rafael Trejo, se refirió a la apertura de la frontera con las islas de Aruba, Curazao y Bonaire, e indicó que sería una «gran oportunidad» para el sector construcción venezolano.

«Ahí se vería una gran oportunidad de volver a ver a nuestras empresas construyendo fuera del país», puntualizó Trejo.
Indicó para Unión Radio que se necesita confianza, reglas claras y seguridad jurídica para seguir «trabajando en pro de nuestro país».



Asimismo, manifestó que el bloque económico centro-occidental del país, conformado por los estados Lara, Falcón, Yaracuy, Portuguesa, Cojedes, Carabobo y Aragua, está buscando la manera de impulsar las exportaciones.
Asimismo, acotó que están viendo «cuáles son las fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas para escoger al gremio que pueda monitorizar la iniciativa y construir las alianzas».
Comentó que están evaluando cómo mejorar la producción nacional y diversificar los productos que se puedan exportar.

INVITACION RETIRO DI CUARESMA 2023 NA PAROKIA BIRGEN DI FATIMA DAKOTA

Reverendo Pastoor Jozef Pelc, Reverendo Diacono Michael Nicolaas y Area Union y Comunion ta invita tur parokiano y pueblo di Aruba en general pa asisti na e Retiro di Cuaresma 2023. FECHA: DIASABRA 4 MAART 2023. LUGAR: MISA BIRGEN DI FATIMA DAKOTA. ORADOR: PADER JUANCHO PILONGO. TEMA: CON PA MANTENE NOS FE FIRME DEN E TEMPO DI TRIBULACION AKI. IDIOMA: PAPIAMENTO. ORARIO: 9.45 AM – 1.00 PM. DURANTE RETIRO TA PASA COLLECT PA YUDA CU GASTO. LAGA NOS TA GENEROSO Y CONTRIBUI. UN SUPLICA PA POR FABOR DESAYUNA NA CAS.
Nos kier anima boso pa ta presente. Preparacion pa cuaresma ta hopi importante. Danki na yudansa di Spirito Santo, comprondemente di tanto e realidadnan como e palabranan di herencia di fe por crece den bida di Iglesia. Laga nos saca bon probecho durante e temporada aki "ora creyente , pa medio di contemplacion y estudio ta warda e cosnan aki den su curason".
E diasabra aki ta prome diasabra di luna di maart y nos ta cuminsa cu Santo Rosario pa 7.15 am den 5 idioma sigi pa S.S. di Misa pa 8'or. S.S. di Misa anochi 7'or ta sigi manera custumber cu Santo Rosario pa 6.20 pm.
Diabierna 3 maart ta prome diabierna di luna cu Santo Rosario pa 5.45 atardi, sigi pa Caminda di Cruz pa 6.30 pm. Nos ta resa e dia aki for di buki di Pastoor Jacq Janssen. 7'or S.S. di Misa cu Rosaio di Dibino Misericordia canta, Adoracion y Exposicion di Santisimo.



Landamento Artistica cu nan prome examen di STAR Diploma!

Oranjestad, Aruba -26 februari 2023. Ayera mainta na Community Pool San Nicolas a tuma lugar e examen pa Diplomanan di Landamento Artistico. Tawatin un cantidad grandi di atletanan cu a logra haal nan Diploma!

E mainta a cuminsa cu Diploma STAR 1, akinan tawatin dos atleta cu a logra pasa e Diploma, Ellah Gomez cu 25 punto y Amaya Verdugo Suarez cu 21 punto.

A sigi cu STAR 2 na unda 4 atleta a logra haal nan diploma cu ta: Alliyah Croes cu 26 punto, Ellah Gomez cu 23 punto, Tahnee Filiciana cu 27 punto y Isabella Vasco cu 29 punto.

Despues pa STAR 3 tawatin dos atleta, Ninziah Alexander cu a logra 23 punto y Vitaly Inocencia a logra 29 punto.

E STAR 4 tawatin solamente e atleta Vitaly Inocencia cu a logra haal e Diploma cu 30 punto.

5 atleta a participa na STAR 5 y a logra haal e Diploma cu tawata Kaylie Eman cu 22 punto, Vitaly Inonencia cu 27 punto, Sydelle Lopez Henriquez cu 27 punto, Victoria Henriquez Gonzalez cu 27 punto y Nalini Lopez Henriquez cu 28 punto.

Pa finalisa e mainta tawatin STAR 6 na unda 7 atleta a participa y a logra haal esaki. Nan ta: Sydelle Lopez Henriquez cu 27 punto, Vitaly Inocencia cu 29 punto, Nalini Lopez Henriquez cu 29 punto, Khloe Rafini cu 29 punto, Sophie Belle Rafini cu 29 punto, Victoria Henriquez Gonzales cu 30 punto y Katherine Merryweather cu 30 punto.

Masha pabien na tur e atletanan!





OCHO ATLETA DI ARUBA DOLPHINS A CUALIFICA PA PARTICIPA NA CARIFTA 2023!



Aruba Dolphins ta masa orgulloso di awe por anuncia cu un total di 8 atleta a cualifica pa CARIFTA 2023. Den fin siman AAF a organiza un evento clasificatorio pa e atletanan cu kier participa na Carifta e anja aki.

Aruba Dolphins su atletanan a resalta y asina 8 a logra esaki.

E atletanan cu lo bai Corsow pa CARIFTA lo ta: Jaythan Winterdal, Enrique van den Hengel, Bobby Gibson, Jayrick Winterdal, Liv Farro, Braynsly Dirksz, Arvid Farro & Mikaela van den Berg Smith.

Cu esaki Aruba Dolphins sin duda a sa di demostra un bes mas c unan ta produci atletanan di calidad. Masha pabien na henter team di Aruba Dolphins y Coachnan cu a traha duru pa e logro aki.

Minister Dangui Oduber

ENCUESTA NACIONAL DI SALUD STEPS TA DEN PREPARACIONI PA RANCA SALI



ORANJESTAD – Dialuna mainta Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber conhuntamente cu departamento di salud publico y representante di "Pan American Health Organisation" (PAHO) a anuncia e encuesta nacional di salud STEPS. E encuesta di STEPS lo ta cuminsando for di 4 di maart 2023 y lo termina dia 27 di mei 2023. E ta un encuesta nacional di salud pa asina Gobierno por haya un mihor bista riba e estado di salud di nos poblacion atraves di e datosnan colecta. Ultimo biaha cu algo asina a tuma lugar na Aruba tabata na aña 2006.

E ecuesta STEPS ta manera un Censo pero di salud, den e encuesta ta bay haci hopi preguntanan di salud. Ta sospecha cu 80% di Aruba su poblacion ta sobre peso y pa es motibo ta bay midi e indice di e masa corporal (BMI) di nos poblacion. Durante e encuesta tambe lo tuma e presion y check e sucu di e personanan den e hogar. Tur esaki pa haya un mihor bista cuanto persona den nos comunidad tin of ta core e risico pa haya malesanan no transmisibel (NCD's).

Minister Oduber a recorda comunidad cu Aruba tin un plan nacional di prevencion di e malesanan no transmisibel desde 2020. Aruba a logra traha e plan nacional di prevencion cu ayudo di tur stakeholders aki na Aruba y cu e guia di PAH. Aruba ta un di e poco paisnan den Caribe cu tin un plan nacional di prevencion. E plan aki mester a bay na vigor na aña 2020 pero lamentablemente Aruba a haye confronta cu e pandemia na maart 2020 y tur cos frena. Actualmente e plan nacional di prevencion ta full speed den ehecucion segun e mandatario.

Den Minister Oduber su maneho continuamente ta haci inversionnan den cuido poniendo e parti di prevencion central. A introduci e ley "LV Beperking Tabaksproducten", un ley hopi importante den cuadro di e plan nacional prevencion di malesanan no transmisibel. A introduci proyectonan manera Jump 18 y tambe scol saludabel. Siman pasa e centro di "Healthy Lifestyle center" tambe a habri su portanan pa comunidad.

Prevencion den salud ta di vital importancia pa por mehora e calidad di bida di nos comunidad. E mandatario ta kere den campañanan di prevencion caminda ta percura pa tur cuidadano hiba un bida mas saludabel. Pa nan tene na cuenta locual cu nan ta consumi y pa tin un sociedad cu ta haci nan ehercicionan diariamente y tambe ta haci na chekeo mediconan na tempo.

Aruba ta yegando na su meta pa tin un cuido mas eficiente, mas efectivo y naturalmente mucho mas sostenibel. Minister Dangui Oduber ta gradici departamento di salud publico pa tur e trabounan haci, STEPS 2023 sigur lo ta exitoso.

Parlamentario Arthur Dowers

Tin placa pa debenan di Briesen y Xiomara pero no pa schoolgeld



Ta for di 2017 caba, pueblo a cera conoci c'un gobierno sin vision, un gobierno sin interes den bienestar di pueblo y un gobierno cu no tin ningun intencion di saca man y yuda tur esunnan cu menos entrada y tur cu ta confrontando problema serio pa cubri gastonan di cas.

Parlamentario Arthur Dowers di fraccion di AVP ta mustra cu a haci tanto fanfaria cu e asina yama FASE durante di pandemia, caminda lo mester a yuda principalmente esunnan cu a perde trabou den sector priva pa sobrevivi e periodo aki.

Durante di campaña di 2021, entre otro Minister Glenbert Croes a informa votadonan cu si MEP no bin bek den gobierno, FASE lo disparce pero segun parlamentario Dowers, e minister no a bisa pueblo cu den e proyecto di FASE aki, tambe tin 'friends & family' cu a ricibi FASE contra tur regla existente.

"No solamente e asunto di FASE so pero hasta Prome Minister Evelyn a bin dilanti y sigura werksternan cu su gobierno lo regla nan situacion financiero, lo sigura cu nan lo keda cu nan trabou y cu gobierno lo percura pa nan sigui traha.

Nada mas a ser haci, awe werksternan ta cay bou di SKOA cu a dicidi di bay over na aumenta schoolgeld entrante proximo aña escolar, pa asina cubri gastonan di maneho cu a aumenta formalmente den ultimo añanan.

MEP a drenta gobierno y FASE a disparce despues cu hopi caso no corecto a keda detecta y werksternan nunca mas a tende di Evelyn y nan situacion no a wordo aclaria completamente ainda.

Ta ora cu nos scucha e cosnan aki, ora cu analisa e aumento di schoolgeld cu SKOA a anuncia, ta mas cu claro cu pueblo lo haya su mes den mas gasto y cu menos placa pero pa Gabinete Wever Croes II, esaki no ta problema y hasta ta mustra cu pueblo no mester di gobierno su ayudo.

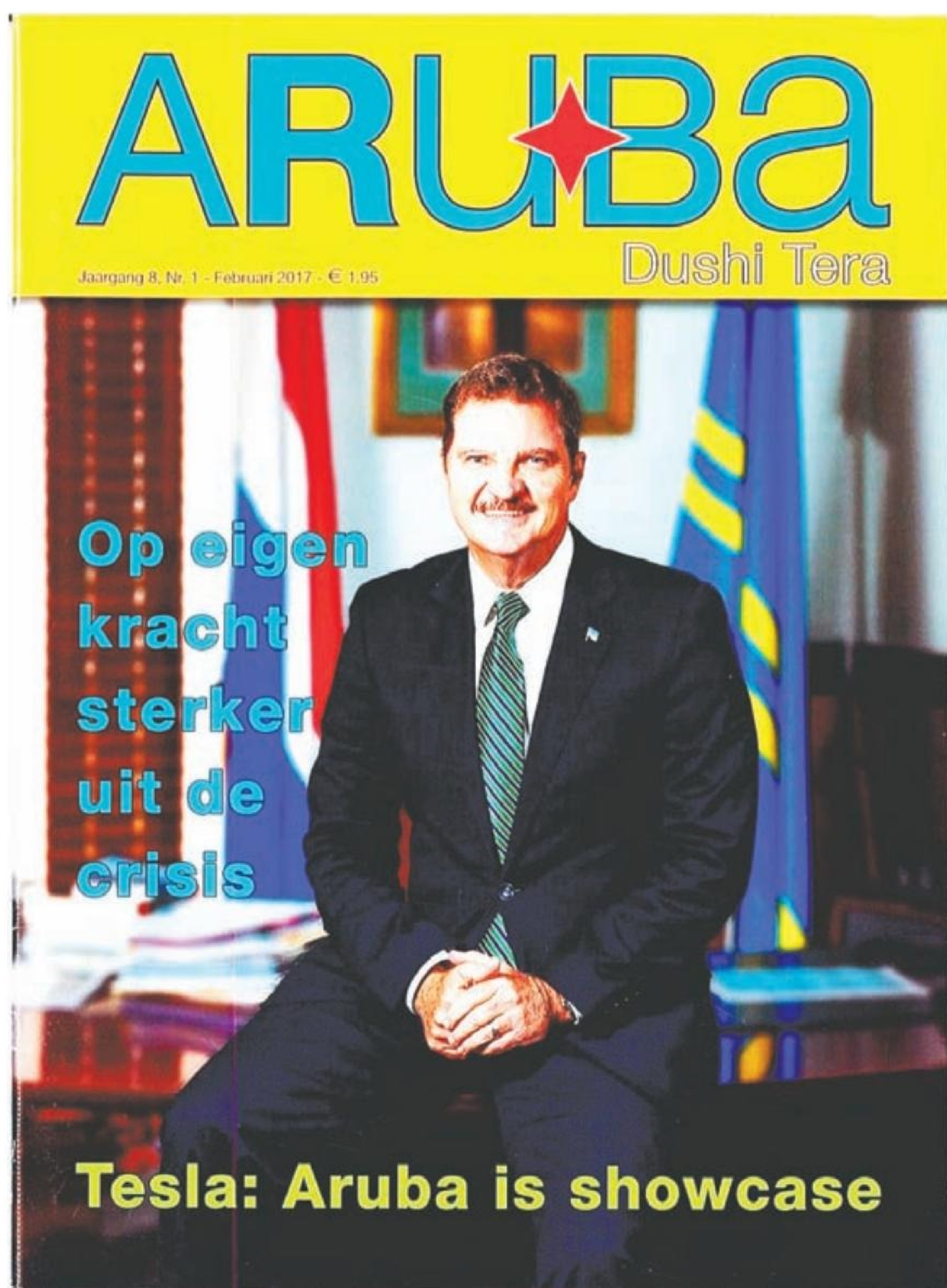
Loke ta haci e anuncio di aumento di placa di scol pa SKOA, ta e hecho cu den mesun siman pasa, tambe a bin dilanti e informacion cu gabinete Wever Croes II kier presenta un ley pa exonera ex Minister di MEP, Edison Briesen caminda lo tin cu paga un compania e suma di 2.1 miyon florin.

Si e ley pasa esaki ta nifica cu Briesen kende ta bao di investigacion actualmente, gobierno ta libra su ex minister di paga 2.1 miyon florin y e suma aki ta pueblo lo paga esaki, pues pueblo lo paga pa mal maneho di Minister Briesen durante cu e tabata minister den gabinete Nelson Orlando Oduber.

Pa completa obra, diaranson siman pasa Parlamento a bin hunto pa libra minister Xiomara Maduro di paga un suma riba 200 mil florin pa decisionnan cu el a tuma y cu e no tabatin mag di tuma, loke ta pone su persona mescos cu Briesen, personalmente responsabel pa e debenan aki.

Pues aki pueblo por mira un biaha mas con gobierno di Prome Minister Evelyn ta yuda su hendenan prome cu e yuda pueblo y ta bolbe confirma cu e gobierno di MEP aki, nunca tabatin pueblo na pecho y nunca lo yuda pueblo den e situacion cu e gobierno aki mes a hinca henter e pais aden," Parlamentario Arthur Dowers a declara.

Minister Maduro ta lamenta cu AVP ta critica donacion di Gobierno siendo cu tempo di AVP si Qredits tabata bon pa 350 mil florin y pa haci propaganda den revista 'Aruba Dushi Tera' di Mike Eman pa gana voto den eleccion 2017



Siman pasa Parlamento a trata e ley pa formalisa e donacion di 200 mil florin haci na Qredits pa durante e pandemia e compania por a brinda 3 miyon florin na microcredito na 100 compania chikito cu tabata tin necesidad di fondo pa por a surpasa e pandemia. Durante e reunion Parlamentarionan Croes, Dowers, Do Santos y Wyatt Ras a tuma un postura masha negativo riba e yudansa cu a wordo brinda via Qredits. Nan a tilda Minister Maduro di a haci fraude, di a haci algo contra nos leynan y un cantidad di acusacion sin base. Ta bisto cu nan no kier a haci nan trabou debidamente y a opta pa simplemente purba traha un nubia scur riba e yudansa duna na Qredits y na 100 compania chikito cu ta forma e weso di lomba di Aruba su economia. Anto tempo di AVP den Gobierno si Qredits tabata bon Mike Eman haci propaganda den su revista 'Aruba Dushi Tera' pa gana voto den eleccion 2017. Mike tabata tin hasta un contract cu Qredits y a regala Qredits 350 mil florin y tur hende cu awe ta critica a keda 'muisstil.'

Parlamento tabata debidamente informa

Locual cu ningun Parlamentario di AVP kier bisa Pueblo ta, cu Parlamento tabata debidamente informa riba e yudansa cu Gobierno a duna Qredits. Minister President y Minister di Finansa y Asunto Economico e tempo eynan a manda un carta fecha dia 1 di juni 2020 pa splica na placa chikito ki tur yudansa ta wordo duna, incluso e yudansa via Qredits. Den e carta hasta a referi na e hecho cu mester formalisa e yudansa y cu lo presenta esaki den cambio di ley di presupuesto 2020. Cu masha poco molester, e Parlamentarionan di AVP por a laga busca den e registro na Parlamento y haya e carta aki pa nan por tabata debidamente informa pa e debate publico. Lamentablemente Parlamentarionan di AVP a scoge pa no haci nan trabou y pa just bruha tera y descredita e yudansa na Qredits.

AVP a vota pro pa Presupuesto 2020 incluso yudansa na Qredits

Algo otro cu e Parlamentarionan di AVP tampoco kier splica Pueblo ta, cu e 200 mil florin cu cual a yuda 100 compania chikito via un donacion na Qredits tabata debidamente presupuesta. E fondonan aki tabata den Presupuesto 2020 cu a keda aproba unanimamente pa Parlamento di Aruba. Esey kiermeen cu tur Parlamentario di AVP a vota pro pa Presupuesto 2020, pues nan a vota pro pa Qredits haya yuda e companianan cu microcredito pa surpasa e pandemia. Esaki ta haci cu Fraccion di AVP, specialmente Parlamentarionan Dowers y Wyatt Ras cu tambe a bay de acuerdo pa aproba Presupuesto 2020, mes a duna e base legal pa Qredits haya donacion pa por a yuda 100 compania chikito cu microcredito pa surpasa e pandemia. Awo cu diripiente despues di 3 aña nan kier critica, tilda y cuestiona, ta señal di nan mala fe politico y no seriedad den nan trabou como Parlamentario. Parlamentarionan di AVP kier just pone nubia scur riba Qredits y e 100 compania chikito cu a haya un yudansa cu nan mes a aproba.

AVP a uza Qredits pa haci propaganda y no pa yuda compania chikito

E parti mas lamentabel di e Parlamentarionan di AVP ta cu nan ta critica y purba descredita e yudansa cu Gobierno a duna na Qredits, siendo cu ora AVP tabata den Gobierno, nan lider Mike Eman tabata tin un contract cu Qredits pa regala nan 350 mil florin y tambe a uza Qredits pa haci propaganda den su revista 'Aruba Dushi Tera' pa gana voto den Pueblo y no pa yuda companianan chikito. Awo cu e pandemia a trece un necesidad grandi pa companian-

Qredits nu ook actief op Aruba

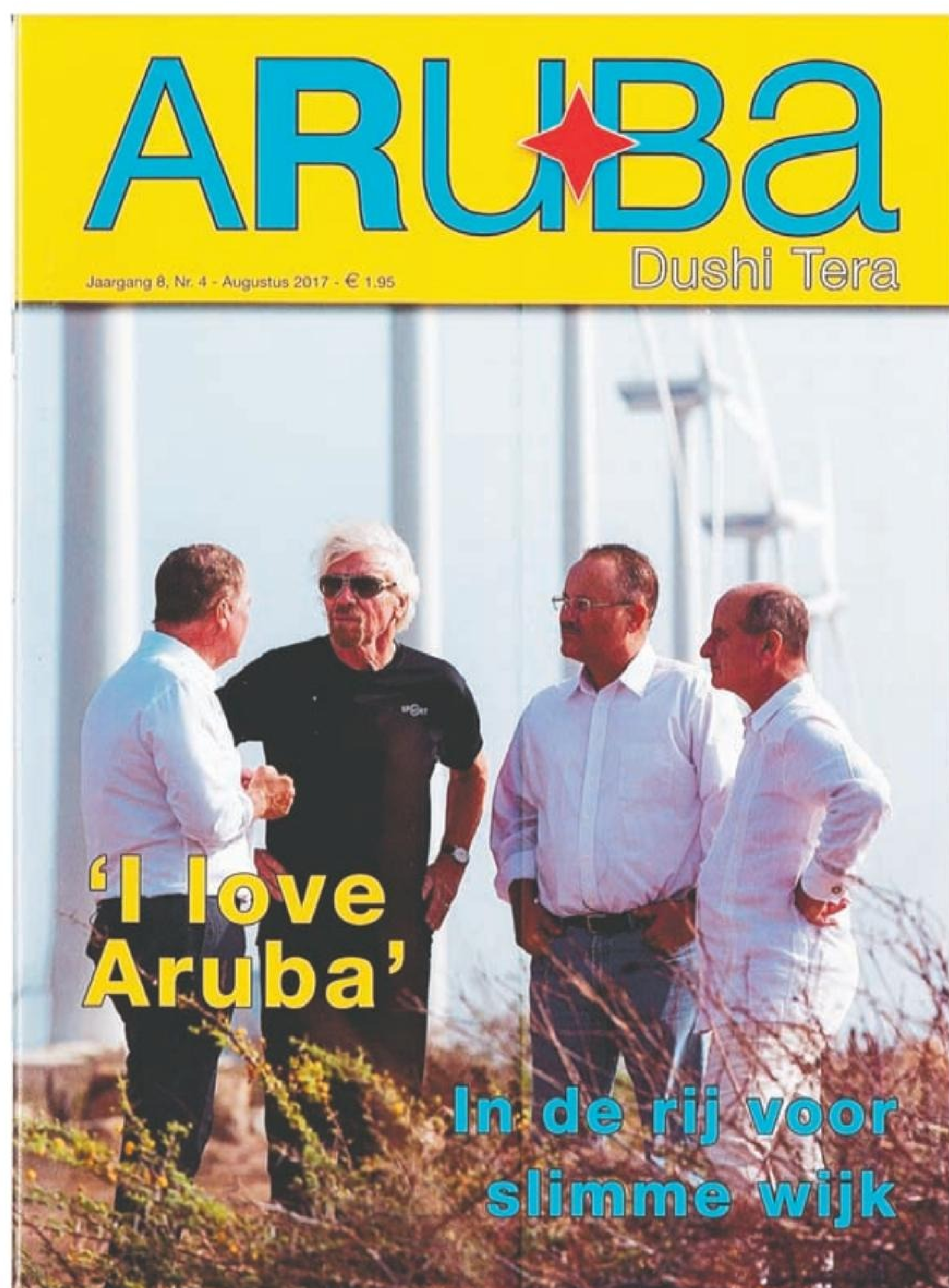
De Nederlandse non-profit organisatie Qredits slaat haar vleugels uit naar Aruba waar het beginnende ondernemers met coaching en microkredieten op weg gaat helpen.

„Dit is echt de start van iets nieuws. Ook op Aruba is het moeilijk voor startende ondernemers om aan krediet te komen via de commerciële banken. Wij richten ons vooral op de start-ups die onvoldoende zekerheden hebben voor een krediet bij de bank", aldus Qredits-directeur Elwin Groenevelt. De organisatie telt zestig medewerkers en beschikt over een pool van 600 vrijwilligers. „Dat zijn onze coaches, ervaren ondernemers die hun kennis graag doorgeven aan starters. Aruba is een heel ondernemend eiland. Ik kijk ernaar uit om samen met de lokale banken het ondernemerschap te bevorderen. Ook hier doen we een beroep op lokale ondernemers om ons te helpen als coach beginners een steuntje in de rug te geven." Groenevelt beschrijft het werk van Qredits als 'kraamkamer voor de banken'. „Wij werken met beginners die vaak nog niet rijp zijn voor een relatie met een bank. We helpen hen met een ondernemingsplan en het structureren van hun bedrijf. Met een bescheiden initieel krediet helpen we ze op weg. In een volgende fase kunnen ze verder met de commerciële banken. Zelf zijn wij overigens geen bank, we zijn slechts een loket dat toegang geeft tot mogelijkheden." Op de vraag of alle mensen die een bedrijf willen beginnen krediet krijgen antwoordt Groenevelt ontkennend. „Soms is het businessplan onvoldoende, hebben mensen een idee dat niet tot een winstgevend bedrijf kan leiden. Het kan ook zijn dat we te maken hebben met hele enthousiaste mensen die echter niet uit het juiste ondernemershout zijn gesneden. Ondernemen is hard werken, je staat overal alleen voor. Je krijgt te maken met tegenvallers en dat moet je wel aankunnen." Qredits zal het onderwijsprogramma 'EigenBaas' via diverse scholen op Aruba aanbieden. Studenten maken op deze manier al in een vroeg stadium kennis met ondernemerschap. De succesvolle e-learning module 'Ondernemingsplan Schrijven' wordt in het Papiaments en Engels vertaald en aangepast aan de lokale situatie. De ondernemer schrijft met behulp van deze cursus een kant-en-klaar plan en krijgt inzicht in wat voor soort ondernemer hij of zij is. „Natuurlijk hebben we contact met de Kamer van Koophandel. Het is niet onze bedoeling om in het luchtledige met een nieuw initiatief te komen. We sluiten aan bij wat er al is", aldus Groenevelt.



FEBRUARI 2017, NR. 1 11

Eman a regala Qredits 350 mil florin y awe tur a keda 'muisstil'



an chikito, ta lamentabel pa mira e AVP di Mike ta critica y desprestigia e trabou cu Qredits a haci cu e yudansa di Gobierno. Di e manera aki AVP y Mike a bolbe mustra cu nan no tin bienestar di Aruba na pecho. Nan a djies uza Qredits pa haci propaganda pa gana voto den eleccion na aña 2017.



MINISTERIËLE BESCHIKKING

VAN

DE MINISTER VAN ALGEMENE ZAKEN, WETENSCHAP, INNOVATIE EN DUURZAME ONTWIKKELING,

DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN COMMUNICATIE

en

DE MINISTER VAN FINANCIËN EN OVERHEIDSORGANISATIE

In overweging genomen hebbende:

- dat de Regering van Aruba de Arubaanse economie naar een hoger welvaart en welzijnsniveau op middellange termijn wenst te brengen, geborgd door een weloverwogen en duurzame economische ontwikkeling;
- dat de effecten van het economisch stimuleringsplan gekoppeld aan een verbetering van de koopkracht van de burgers, herstel van het toerisme en duurzame investeringen op het gebied van infrastructuur, ruimtelijke kwaliteit en energie de basis vormen voor een structureel herstel van de economie van Aruba;
- dat het midden- en kleinbedrijf op Aruba een belangrijke steunpilaar is van de lokale economie;
- dat het beleid van de Regering van Aruba gericht is op het stimuleren van kwalitatief goed ondernemerschap en het verder ondersteunen van het midden- en kleinbedrijf door middel van diverse programma's;
- dat de Regering van Aruba microkrediet tot Afl. 50.000,- voor lokale bedrijven waarbij in ieder geval de rente op de lokale markt op het zelfde niveau dient te blijven als elders in de regio wenst te introduceren;
- dat de Stichting Qredits Microfinanciering Nederland in Nederland gespecialiseerd is in de ondersteuning van bestaande en startende ondernemers, die geen toegang hebben tot verschillende financiële diensten

III. Betaling van de eerste tranche van Afl. 175.000,- plaatsvindt binnen dertig dagen na ondertekening van de diensverleningsovereenkomst met de Stichting Qredits Microfinanciering Nederland op een door de Stichting nader aan te wijzen rekeningnummer.

IV. Betaling van de tweede tranche van Afl. 175.000,- plaatsvindt binnen 30 dagen na het eerste voortgangsoverleg in 2017.

V. De kosten gemoeid met de uitbetaling van de eerste tranche ten laste komen van post 4362, kostenplaatsnummer 16330001 en 16990001 elk voor een gelijk deel.

VI. De kostenverdeling gemoeid met de uitbetaling van de tweede tranche zal geschieden na nader te bepalen afspraken.

ALDUS OPGETEKEND:

Oranjestad, 19 mei 2017

mr. M.G. Eman
Minister van Algemene Zaken, Wetenschap
Innovatie en Duurzame Ontwikkeling

mr. drs. R. Arends
Minister van Economische Zaken
en Communicatie

mr. A.R. Bermudez
Minister van Financiën en
Overheidsorganisatie





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 27 Feb 2023 Merdia

CAT4CHI	
Sorteo # 3840	
0219	
6854	
0745	
MULTI-X	FP
BIG 4 Sorteo # 3840	2723
1OFF Sorteo # 1896	0834
ZODIAC Sorteo # 3840	7427 Aries
LUCKY 3 Sorteo # 714	626
MULTI-X	X2

LOTTO 5 Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	460.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	61.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MINI MEGA Sorteo #	Mega Ball:
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	310.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 410.000,-**

KORSOU Sorteo #



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 26 Feb 2023 Merdia

CAT4CHI	
Sorteo # 3839	
2654	
5641	
8743	
MULTI-X	FP
BIG 4 Sorteo # 3839	0032
1OFF Sorteo # 1895	7606
ZODIAC Sorteo # 3839	1409 Virgo
LUCKY 3 Sorteo # 713	427
MULTI-X	X2

LOTTO 5 Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	460.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	02-13-15-24-26
Sorteo # 6045	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	61.000,-
4 x Match 4	
114 x Afl 8,00	

MINI MEGA Sorteo #	Mega Ball:
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	310.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 410.000,-**

KORSOU Sorteo #



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 25 Feb 2023 Merdia

CAT4CHI	
Sorteo # 3838	
3429	
1765	
9160	
MULTI-X	X3
BIG 4 Sorteo # 3838	0733
1OFF Sorteo # 1894	7229
ZODIAC Sorteo # 3838	8939 Aries
LUCKY 3 Sorteo # 712	689
MULTI-X	X3

LOTTO 5 Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	445.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	59.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MINI MEGA Sorteo #	Mega Ball:
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	310.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 410.000,-**

KORSOU Sorteo #



PRONOSTICO DI TEMPO
VALIDO TE DIAMARS 28 DI FEBRUARI 2023, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 32 PA 35 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 10

BAHADA DI SOLO : 6:48 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:56 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 07 TE 16 NUDO)
DEN DIA BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA:
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
NO SPERA CAMBIONAN SIGNIFICANTE DEN E TIPO DI WEER CU TIN ACTUALMENTE. SOLAMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA Y MAINTA TREMPAN HUMEDAD LO BIRA SUFICIENTE Y PONE MAS NUBIA PASA RIBA REGION LOCAL. LOCALMENTE POR SPERA E ORA EI UN AWACERO PASAJERO. SOBRA DI DIA TEMPO LO KEDA GENERALMENTE SECO.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE, ROND DI 1 PIA.
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL TE MODERA, ENTRE 1 PA 2 PIA.
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA: MODERA; ENTRE 4 PA 5 PIA

AVISO/ ALERTA:
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR TA DIFERENTE.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

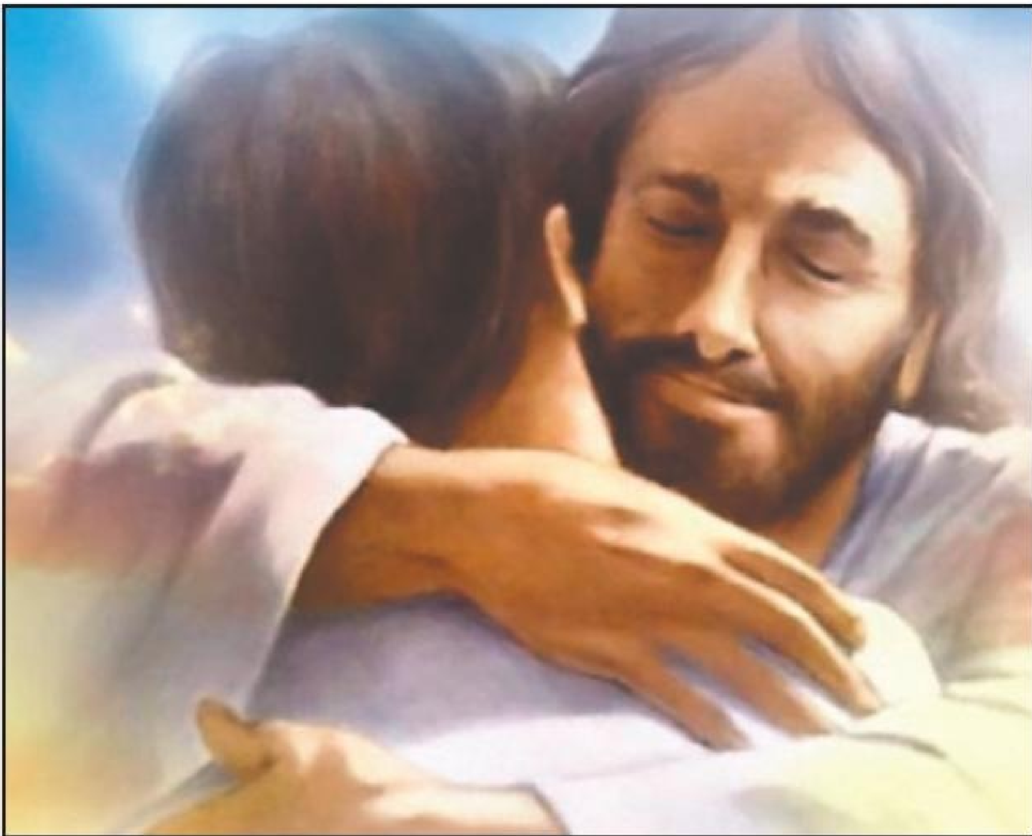
AIRPORT : MAX 30 / MIN 23 / 0.4 MM
WESTPUNT: MAX 30 / MIN 24 / 0.5 MM
STA ROSA: MAX 30 / MIN 24 / 0.5 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
LEVE TE PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO. BIENTO LO TA FOR DI DIRECCIONAN OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE, POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA; TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 31 / 25

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

TRAS DI E PALABRA PORDON, TIN UN MONTON DI BENDICION



Dios tene misericordia, e mundo ta yena cu Odio, Vengansa, Rabia, Orguyo, Enemistad , y mas cu tur cos falta di pordon, cual ta separa hende for di otro y tambe ta dividi famia.

Falta di pordon ta asina obvio cu e no por wordo scondi mas , pasobra hasta den un speech y forma di expresa bo ta nota si un persona tin falta di pordon y amargura a ataca su curazon.(Marco 11 v 25)

Hopi tristo ta e falta di pordon cu ta existi entre mayor y yiu , pasobra un mucha mester di su mayornan pa un bon crecemento spiritual y social.(2 Corintionan 2 v 10-11)

Di otro banda nos ta mira cu dia pa dia hende ta papia malo di otro, acusa, insulta,bully, rebaha, y rechasa otro manera ta un celebracion, pasobra tin hende ta kere cu ora bo rebaha bo prohimo bo ta wordo premia como un bon persona.(Proverbionan 24 v 17)

Den Mateo capitulo 5 vers 22 Hesus ta bisa : Ken cu bisa ''Bobo'' lo ta culpabel pa bay den candela di fierno. Si nos wak bon awendia ofensa mas fuerte cu bobo ta cay contra otro ,y hende no tin temor di Dios.

1 Juan capitulo 3 vers 14 ta bisa : Esun cu no ta stima ta permanece den morto, saca bo cuenta cuanto hende tin ta cana rond masha bunita, pero nan ta morto spiritual pasobra den nan curazon tin odio contra nan prohimo.

Dios ta wak e asunto hopi mas serio cu nos ta mire, pasobra Dios su palabra ta bisa cu sin paz y sin santidad ningun hende lo mira cara di Dios.(Hebreonan 12 vers 14). Asina ta cu nos relacion cu Dios no por ta bon si tin falta di pordon den nos curazon.

1 Juan capitulo 3 vers 15 ta bisa : Ken cu ta odia su ruman ta un matado, y boso sa cu ningun matado no tin bida eterno ta permanece den dje.

Awor esaki ta hala nos atencion, pa cambia nos vocabulario y wak bon kico nos ta papia den cas,oficina, scol , etc y con nos ta expresa nos mes contra otro, pasobra sembrando odio bo ta aleha bo mes for di hende y for di Dios.

Efesios capitulo 4 vers 29 ta bisa: No laga ningun palabra dañino sali for di boso boca, sino solamente palabra cu ta bon pa edificacion, conforme e necesidad di e momento, pa esaki por duna gracia na esnan cu ta tende.

Mateo capitulo 6 vers 14 +15 ta splica nos cla cu si nos no pordona , Dios tampoco ta pordona nos, un hende cu no ta pordona, no ta crece spiritualmente, ni tampoco un persona cu ta odia no por drenta cielo pasobra bida eterna no ta permanece den dje.

Si bo no ta pordona ta abo mes ta esun prome cu ta sali perhudica, bo tin cu pordona y laga los, for di e cosnan bieuw , pa bo curazon por ta limpi dilanti di Dios.(Colosensenan 3 v 12+13).

Na e momento cu un hende pordona di curazon, su wowo lo habri pa e mira e monton di bendicion cu Dios tin pa su bida.(Lucas 6

Clasificados

AUTOS INMUEBLES ARTICULOS NEGOCIOS SERVICIOS EMPLEOS

SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

585 9500

www.SOLODIPUEBLO.com

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion

Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

Obituario

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrece;

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na 585-9500 of na 741-4554 puntra pa Jamila Henriquez

Oracion di dia

Un feliz siman y cu Dios bendiciona boso na abundancia

Señor a ordena Moises pa bisa henter comunidad di Israel lo siguiente: ”Sea santo, pasobra Ami, Señor boso Dios, ta santo” (Levitico 19, 1-2)
Durante Cuaresma nos ta haya e oportunidad di yega mas cerca di Dios. Tin hende ta bay den extremo cu penitencia y abstinencia y no por cumpli cu nan. Otro tin un meta e Cuaresma aki (40 dia) cu sigur na final ta logra y ta fortifica nan FE. Nos ta bay Resa, Yuna y Duna. Esaki ta pa nos bira ”Santo” mescos cu Hesus ta desea. Resa, pa bo prohimo y pa bo mes. Yuna, no ta solamente keda sin come y bebe pero tambe aleha for di mal comportacion y mal pensamento. Duna of yuda otro hende, bo prohimo, mester sali di un curason sincero. Mare nos por descubri presencia di Cristo Hesus den cada hende. ”... nan lo ricibi castigo eterno, ma e hende cu a biba bon cu Dios lo ricibi bida eterno.” Mt 25, 46.

Oracion: Mare e Cuaresma aki ta bon y santo pa cada hende. Y cu nos por yega mas cerca di Señor nos Dios. ”Cuminsa un bida nobo, y kere den Evangelio.” Amen.

RAIZ TA PARA PA UN SOCIEDAD INCLUSIVO

Durante conferencia di prensa dia 27 di februari 2023, Plataforma Raiz a reafirma e principio di igualdad y a atende cu polemica di casacion.

Un di principionan cardinal di Raiz ta inclusion y derecho di igualdad. Ser humano mester wordo garantisa cu nan lo wordo respeta den nos comunidad. Gobierno y Parlamento tin e deber di introduci legislacion pa garantisa derecho di igualdad pa tur ciudadano, derecho di ser humano no ta tema pa referendum. Alabes, Raiz actualmente ta den un coalicion cual ta nifica cu ta gobernando cu un otro partido. Durante conseho di minister e mayoria a vota pro casacion, esey ta un hecho cu nos mester respeta si nos ta respeta democracia.

Sinembargo, Raiz ta keda para pa un sociedad inclusivo pa introduci derechonan igual pa tur persona y Raiz lo sigui enfoca riba esfuersonan andando pa segura esaki cual ta lo siguiente:

- Minister Geoffrey Wever ta den proceso pa desminui desigualdad pa medio di union civil, esta "geregistreerd partnerschap", mirando cu parehanan registra ainda no tin e mesun derecho como esnan casa e.o. pensioen, siguridad social.
- Ley di matrimonio di mesun sexo di cual Raiz ta confirmante. Como confirmante di e ley, Parlamentario Misha Raymond ta hibando e bataya pa igualdad den ceno di Parlamento. E ley di iniciativa lo ser trata den Parlamento alrededor di mei 2023 prome cu e bay den casacion.



Un sociedad inclusivo ta un sociedad cu ta para pa derecho igual y e lucha aki no ta di Raiz so, e ta di nos como un comunidad progresivo cu ta para pa derecho humano. Raiz ta encurasha comunidad di Aruba pa acerca miembronan di Parlamento pa sigura cu e ley pasa y pa asina nos introduci un igualdad na Aruba den e mas amplio sentido.

IQOS, un producto di tabaco keinta cu ta birando un alternativa pa humadornan adulto na Aruba

IQOS ta un alternativa pa reduci riesgo pa humadornan adulto. Sin huma y shinishi, e producto ta reduci, un averahe di 95% di exposicion na toxico dañino haya den huma di sigaria.

ORANJESTAD: Philip Morris International ta presenta su vision 'smoke free' (liber di huma) pa Aruba cu un plan di distribucion amplio pa IQOS, e compania su dispositivo di tabaco keinta y un alternativa pa reduccion di riesgo contrario na e sigaria tradicional. Casi 100 humador di sigaria adulto riba nos isla ya caba a switch pa e producto aki cu a keda crea y ta mercadea pa Philip Morris International (PMI). Aunke no completamente sin riesgo, ya cu e ta emiti nicotina, cual ta adictivo, IQOS ta reduci grandemente, un averahe di 95% exposicion di toxico cu por wordo haya den huma di sigaria. IQOS tin un sistema cientificamente sostene cu ta keinta e tabaco na lugar di kima esaki, eliminando huma, cual ta e fuente principal di e daño causa dor di humamento. Otro beneficionan cu por wordo haya den IQOS ta cu humadornan adulto ta disfruta di e sabor real di tabaco pero, sin e holor na nan paña, of curpa pa motibo di ausencia di huma y shinishi di sigaria.

IQOS ta un parti importante den nos ambicion pa reemplasa sigaria cu productonan sin huma y Aruba tin un oportunidad pa forma parti di esaki. Pa acelera e vision aki, nos ta acercando mas humador adulto mediante diferente punto di benta na Aruba, mientras cu nos ta ofrece tambe tur informacion cientifico necesario pa e humador por tuma e miho decision pa nan mes y nan salud," esaki di acuerdo cu Laureano Rodrigo, gerente general di PMI pa Aruba y otro islanan den Caribe.

Sostene Cientificamente

Instancianan grandi ta confirma cu IQOS ta un dispositivo pa keinta tabaco fundamentalmente diferente y ta un miho opcion cu sigaria tradicional pa un adulto cu di otro manera lo sigui huma. Por ehempel, IQOS 3 y IQOS 2.4 ta e unico dispositivo alternativo electronico di



nicotina inhalable aproba dor di FDA como un producto di tabaco cu riesgo modifica.

IQOS ta presente den 70 pais, ya tin alrededor di 20 miyon humado cu a scoge pa e miho alternativa aki. Pa mas informacion relaciona cu e ciencia tras di IQOS: Home (pmiscience.com)

Sorsaca ta pari

Awor mester percura pa despues cosecha



Den 2022 hopi cliente a informa Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (DLVV) cu nan Sorsaca no ta pari of e flornan ta cay. Enbista cu e temporada di secura ta anunciando y e floracion di e Sorsaca ta catalysa p'esey DLVV kier ta precabido y di adilanti avisa cu awor ta e momento pa pensa ariba e cosechamento aki seis luna di e mata. Un mata hinca den tera na 3 te 5 m di distancia ta ofrece amplio espacio pa e crece. Ta recomendabel pa dos siman despues di e ultimo awacero, kisas Februari, pa laga e mata experiencia e secura cu por ta e señal pa e cuminsa floria. E recomendacion aki ta exigi supervision di e doño pa interveni si toch ta mustra cu e mata ta haya hopi molester di e falta di humedad. Por lo general e recomendacion di muha un mata ta 5 gallon di awa pa siman pa mantencion anto algo mas pa produccion. Kisas cuminsa cu dos gallon menos y mira con e mata ta reaciona. Atrobe ta mas recomendabel muha tur e awa manera cu solo lanta, di un solo biaha cu tiki henter e siman pasobra e ta pone e mata bira activo den tene awa. Mescos ta recomendabel pa muha e mata na e dripline. Cu ta un liña imaginario cu ta core na e perimetro di e sombra di e mata cu ta cay pareu cu e troncon. Den caso cu e sombra ta cay pega cu di otro mata por scoge tambe e perimetro dilanti di e rij di mata.

E idea su tras ta cu te eybounan e raisnan cabey ta yega. Esakinan ta diferente cu esunnan na e troncon cu ta mas bien raisnan grandi cu ta tene e palo ariba. E raisnan cabey ta esunnan cu primeramente ta absorbe humedad y nutrientenan. Aki tambe ta e lugar unda cu por fertilisa e mata incorporando materia organico un pia hundo y hancho. Si e substrato ta Klip den cua no por coba un pia hundo, anto e ora un pia halto pero tapa cu foyo seco pa evita cu solo ta kima e y evapora tur su nutrientenan. Bisa un 5 kilo rond di e dianan aki anto cu San Juan atrobe. Eynan tambe por aumenta e materia organico di e suelo cu ta bon pa e bida microbial. Por aplica fertilisante na lugar di gordura di mest pero pa palonan di fruta e no ta un necesidad si aplica gordura.



Si muha e mata pega cu e troncon tin mas chance cu esaki ta benta spoornan di beschim ariba e troncon y infecta e mata. Spoornan di por ehempel Antracnosis, un malesa cu por kita Sorsaca di floria y pari ta. E ta presenta durante tempo di floracion na e momento cu e mata ta den hopi stress y no tin energia pa combati'e. E por haci cu tanto fruta jong como blachi ta seca y por cai. Na fruta maduro ta haña mancha putri net abou di e casca di e fruta. E manchanan aki ta bisto for di afo. Cu tempo sporonan di e fungus ta sali den centro di e mancha. Un otro manera di evita Antracnosis ta snoei pa solo por drenta y biento por pasa. Ora di snoei hende mester percura pa e sker ta bon skerpi anto ta kita rama te ariba e siguiente rama. Sinembargo si mester constata Antracnosis anto e ora e remedi ta usa quimico. Semper ta bon si pa piki tur fruta contamina y deshaci di nan. Den caso cu e Musca di Sorsaca por a coba den e fruta un otro tipo di Antracnosis por aparece den e fruta. Esaki ta keda chikito y ta haña mancha rondo chikito y despues e fruta ta bira preto. E Musca di Sorsaca hende por evita door di mara un saco di papel rond di e fruta ora esaki ta tres siman di hecha. Igual e practica por yuda tambe pa e Musca di Fruta di Mediterraneo. Pa ambos ta conta tambe cu mester piki tur fruta cu cay di e mata y duna bestia di come. Si no tin bestia e ora manera ta maranan den un saco di plastic cu prome a revisa si e tin buraco cu ta laga aire pasa, anto lage para den solo un dia henter pa siguiente dia composta den suelo. Frutanan ta hala rosea y den solo debi na e temperatura mas ainda pero si nan rosea ta corta pa un saco di plastic nan ta soda muri y hoga e bichinan di musca paden di nan. Por ultimo e flornan di Sorsaca ta hermafrodita (macho y hembra alavez) y ta polinisa di cruze hasta cu tin un practica di cruza e flornan na man. Esta coy e pollen (henter e flor tambe por) di un mata y frega esaki ariba e stamina di e flor di un otro mata. Pa mas informacion interesadonan por yama DLVV por medio di number di telefoon 5858102 of email na info@santarosa.aw.



"DUDAS"
Pakiko bo ta duda di mi excistencia
jen di miedo i temor ta temorizabo
cuanto biaha mi no a pidi bo confia
den mi i asina dunabo tur mi apoyo.
Cuanto biaha bo a lubida cu ami tey
pa consola bo curason jen di tristesa
ora ta orando ami ta sinta mey mey
scuchando bo bos pidiendo judansa.
Tin biaha mi ta mirabo tur disgusta
ni sikiera un bon dia bo ni a dunami
pa bo tur cos a bai malo i aki duda
a drenta bo curason sin consultami.
Mi yiu stima corda cu ami ta Amor
mi Paz mi yiu homber a entrega
pa kita tur tristesa,miedo i dolor
creando speransa pa sigui truinfa.
Nunca duda den mi promesanan
rikesa i banidad no ta pa eternidad
si bo sigui confia den mi palabranan
tur bo sonjonan mi lo haci realidad.
" PALABRA DI DIOS."
Duda ta un obstaculo pa ricibi respuesta
di nos TATA CELESTIAL.
Mateo 14:31 / Exodo 32:1
Autor: Omaira I.Rodriguez-Britten

Na nomber di Yolanda Fuenmayor, juinan y
demas famia

Nos kier a extende nos mas sincero condolencia na mi jiu homber :
Jose Perez.
Juinan y Famia Martinez

Cu fayecimento di



Leyda Martinez

Propetaria (Leyda Beauty Salon)

Cu Dios dunanan forsa y consolacion na henter famia
Judith Perez

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sra. Antonio Koolman

Cariñosamente yama "Cholin of Dingi"
Ex trahador di LAGO
*27-07-1928 - †26-02-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



8								
		3	6					
	7			9		2		
	5				7			
				4	5	7		
			1				3	
		1					6	8
		8	5				1	
	9					4		

		9	8				4	
4				5				
			7	1				9
						8		1
	5	8				4	7	
6		3						
5				7	1			
				4				2
	7				9	1		

Crossword Puzzle

Easter Crossword

Across
2 - A mother duck keeps a close eye on her ____.
5 - Easter's month.
6 - Which came first, the chicken or the ____?
10 - A mother cow gives milk to her ____.
11 - Easter is always on this day of the week.
12 - Carry your Easter Eggs in a ____.
14 - The Easter ____ hops around the world and delivers presents.

Down
1 - April showers bring May ____.
2 - Cows give milk for ____ products.
3 - A mother hen watches over her baby ____.
4 - Easter's season.
7 - A baby ____ is called a kid.
8 - A baby sheep is called a ____.
9 - In the backyard, the kids are having an Easter Egg ____.
13 - The ____ warms the earth and brings light to the world.

"NO TE RINDAS
NUNCA
PORQUE NUNCA SABES
SI EL PRÓXIMO
INTENTO
SERÁ EL QUE
FUNCIONARÁ"